

actoSTOR



VIH K 300

Za korisnika / za servisera

Uputstvo za rukovanje i instalaciju actoSTOR

Rezervoar za toplu vodu

VIH K 300

Sadržaj

1 Napomene uz dokumentaciju

Sadržaj

1	Napomene uz dokumentaciju	2
1.1	Čuvanje dokumentacije	2
1.2	Upotrebljeni simboli	2
1.3	Važenje uputstva	2
1.4	Pločica sa oznakom tipa	2
1.5	CE-oznaka	3
2	Sigurnosne napomene	3
2.1	Propisi, pravila i smernice	3
2.2	Sigurnosne napomene	3
2.2.1	Postavljanje	3
2.2.2	Zaštita od zamrzavanja	3
2.2.3	Nezaptivenost	3
2.2.4	Izмене	3
2.3	Napomene uz instalaciju i puštanje u rad	3
2.3.1	Mrežni priključak	3
2.3.2	Stezna letva za električni priključak	3
2.3.3	Pribor	3
2.4	Napomene u vezi puštanja u rad	3
3	Opis uređaja	3
3.1	Namensko korišćenje	3
3.2	Obim isporuke	4
3.3	Regulacioni uređaji	4
4	Rukovanje	4
4.1	Puštanje u rad	4
4.2	Podešavanje temperature rezervoara	4
4.3	Rezervoar zaštita od korozije	5
4.4	Nega	6
4.5	Pražnjenje rezervoara za toplu vodu	6
5	Instalacija	6
5.1	Zahtevi za mesto postavljanja	6
5.2	Postavljanje rezervoara za toplu vodu	6
5.3	Dimenzije uređaja i priključaka	7
5.4	Montaža priključnih vodova	8
5.5	Električna instalacija	8
5.6	vrnetDIALOG	10
6	Puštanje u rad	10
6.1	Puštanje uređaja u rad	10
6.2	Obuka korisnika	11
6.3	Provera važnih tačaka dijagnostike	11
7	Kontrola i održavanje	11
7.1	Zaštitna anoda	11
7.2	Krug za izmenu toplote	11
8	Servisna služba i garancija	11
8.1	Servisna služba	11
8.2	Fabrička garancija	11

9	Reciklaža i odlaganje otpada	12
9.1	Uređaj	12
9.2	Pakovanje	12
10	Tehnički podaci	13

1 Napomene uz dokumentaciju

Sledeće napomene predstavljaju putokaz kroz celokupnu dokumentaciju. Ne preuzimamo nikakvu garanciju za štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovih uputstava.

1.1 Čuvanje dokumentacije

Molimo vas da čuvate ovo uputstvo za rukovanje i instalaciju, tako da vam po potrebi stoji na raspolaganju.

1.2 Upotrebljeni simboli

Prilikom rukovanja rezervoarom tople vode poštujujte sigurnosne napomene u ovom uputstvu!



Opasnost!

Neposredna opasnost po život i telo!



Opasnost!

Životna opasnost od strujnog udara!



Opasnost!

Postoji opasnost od opekotina ili oparotina od vrele vode!



Pažnja!

Moguća opasna situacija za proizvod i okolinu!



Napomena!

Korisne informacije i napomene

- Simbol neke potrebne aktivnosti

1.3 Važenje uputstva

Ovo uputstvo za rukovanje i instalaciju važi isključivo za rezervoare za toplu vodu sa sledećim brojevima artikla:

Tip uređaja	Broj artikla
VIH K 300	305945

Tab. 1.1 Tipovi uređaja i brojevi artikla

Brojeve artikla Vašeg rezervoara za toplu vodu pogledajte na pločici da oznakom tipa.

1.4 Pločica sa oznakom tipa

Pločica sa oznakom tipa postavljena je ispod poklopca oplate koji može da se skida napred desno ispred glave pumpe.

1.5 CE-oznaka



Sa CE-oznakom se dokumentuje da rezervoari za toplu vodu prema pregledu tipova ispunjavaju osnovne zahteve smernica o niskom naponu (smernica 73/23/EEZ Saveta) i smernice o elektromagnetnoj podnošljivosti (smernica 89/336/EEZ Saveta) i da odgovaraju proverenom uzorku.

2 Sigurnosne napomene

2.1 Propisi, pravila i smernice

Uređaj mora biti instaliran od strane stručnog instalatera. Pri tom se moraju poštovati svi važeći zakoni, propisi i smernice na nacionalnom i lokalnom nivou. Puštanje u pogon i overu garantnog lista izvodi isključivo ovlašćeni serviser.

2.2 Sigurnosne napomene

2.2.1 Postavljanje

Radi Vaše vlastite sigurnosti vodite računa o tome da postavljanje Vašeg rezervoara za toplu vodu sme da obavi samo ovlašćeni serviser!

On je nadležan i za konotrolu/održavanje kao i za popravke i ostale izmene na Vašem grejnom sistemu!

2.2.2 Zaštita od zamrzavanja

Da biste mogli da iskoristite sve funkcije Vašeg sistema za grejanje, ne bi trebalo potpuno da isključujete uređaj za grejanje. Ako Vaš uređaj pak ostaje duže vreme van pogona u prostoriji koja se ne zagreva i u kojoj pretil opasnost od smrzavanja, rezervoar za toplu vodu potpuno mora da se isprazni (videti odeljak "Pražnjenje rezervoara za toplu vodu").

2.2.3 Nezaptivenost

Kod nezaptivenosti u mreži vodova između rezervoara za toplu vodu i mesta za istakanje molimo da zatvorite zaporni ventil za hladnu vodu na sigurnosnoj grupi i pozovite ovlašćenog servisera da otkloni kvar.

2.2.4 Izmene

Izmene na dovodnim vodovima kao i na ispusnom ventilu sme da vrši isključivo Vaš ovlašćeni servis!

2.3 Napomene uz instalaciju i puštanje u rad

2.3.1 Mrežni priključak

Sistem iz ecoVIT/icoVIT i actoSTOR priključuje se preko stezne letve actoSTOR-a na električnu mrežu. Napajanje naponom ecoVIT/icoVIT vrši se preko kablovskog snopa uređaja actoSTOR (priključak kablovskog snopa videti sl. 5.4 i 5.5). Odvojeno napajanje naponom za ecoVIT/icoVIT stoga nije potrebno.



Pažnja!

Rezervoar je zaštićen pomoću zaštitne anode. Prekid dovoda napona uređaja actoSTOR znači opasnost od korozije za rezervoar sve dok je on napunjen vodom.

2.3.2 Stezna letva za električni priključak

Pored stezaljki za mrežni priključak u E-kutiji uređaja actoSTOR predviđeno je dodatno utično mesto za električni priključak jednog od sledećih elemenata:

- Cirkulaciona pumpa (fabrička postavka) Komplet pribora za ugradnju u actoSTOR je na raspolaganju.
- Eksterna dojava smetnje/pogonska dojava.
- Eksterni gasni ventil.

Dalje informacije o priključku i ispravnom podešavanju tačaka dijagnostike naćete u odeljcima 5.5 i 6.3 kao i u uputstvu za instalaciju uređaja ecoVIT/icoVIT.

2.3.3 Pribor

Za rezervoare za toplu vodu VIH K 300 Vaillant nudi sledeći pribor:

- Komplet za punjenje rezervoara br. art: 305980
- Sigurnosnu grupu od 10 bar br. art: 305826

Dalje informacije naćete u vaćećem cenovniku.

2.4 Napomene u vezi puštanja u rad

Prilikom puštanja u rad morate poštovati sledeće napomene kako bi se obezbedio pravilan rad rezervoara za toplu vodu:

- **Provetravanje cirkulacije tople vode**
zavrtañj za provetravanje gore u actoSTOR-u (videti odeljak 6.2)
- **Podešavanje pumpe za punjenje tople vode**
stepen I ili II na pumpi (videti odeljak 6.1)
- **Podešavanje taćke dijagnostike "d.16"**
ecoVIT/2 i icoVIT/1: d.16 mora da bude podešena na "3 = pumpa za punjenje rezervoara";
ecoVIT/3 i icoVIT/2: automatsko prepoznavanje postoji

3 Opis uređaja

Rezervoar za toplu vodu VIH K 300 sa gasnim kotlom sa tehnikom sagorevanja ecoVIT VKK 226...656/2 i /3 odn. sa uljnim kotlom sa tehnikom sagorevanja icoVIT ćini idealnu tehnićku i optićku kombinaciju.

Molimo Vas da vodite računa o napomenama za instalaciju iz odeljka 2.3, da bi se mogle koristiti sve funkcije ovog koordiniranog sistema.

3.1 Namensko korišćenje

Vaillantov actoSTOR rezervoari za toplu vodu konstruisani su prema najnovijem stanju tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehnićkim propisima.

3 Opis uređaja

4 Rukovanje

Uprkos tome mogu u slučaju nestručnog rukovanja nastati opasnost po život korisnika ili trećih osoba, odn. može doći do oštećenja rezervoara za toplu vodu ili druge imovine. Ovaj rezervoar za toplu vodu nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim osobinama ili bez iskustva i/ili bez znanja, osim ako ih, zbog vaše sigurnosti, nadležna osoba nadgleda ili ste im preneli uputstva kako koristiti rezervoar za toplu vodu. Decu treba nadgledati, kako bi se obezbedilo da se ne igraju sa rezervoarom za toplu vodu.

Rezervoar za toplu vodu VIH K 300 služi isključivo za snabdevanje zagrejanom pićaom vodom do 85 °C temperature tople vode u domaćinstvu i poslovnim prostorijama. Rezervoar za toplu vodu VIH K 300 može da se kombinuje sa kotlovima sa tehnikom sagorevanja ecoVIT VKK .../2 i /3 i icoVIT VKO, pri čemu mora da se vodi računa o ovom uputstvu.

Neka druga upotreba ili posredna mogućnost upotrebe se smatra nepropisnom. Proizvođač/dobavljač ne odgovaraju za štete koje nastaju zbog toga. Rizik snosi sam korisnik.

U namensko korišćenje spada i pridržavanje uputstva za rukovanje i instalaciju kao i svih drugih važećih dokumenata i pridržavanje uslova kontrole i održavanja.

Pažnja!
Svaka zloupotreba je zabranjena!

3.2 Obim isporuke

- Rezervoar za toplu vodu
- Zaptivači za priključak pijaće vode i grejnog sredstva uputstvo za instalaciju i rukovanje

Pažnja!
Pre početka instalacije proverite da li je uređaj kompletno isporučen!

3.3 Regulacioni uređaji

Regulacioni uređaji koji su preporučeni za ecoVIT/icoVIT (videti dokumentaciju za planiranje, cenovnik) mogu da se koriste i u kombinaciji sa uređajem actoSTOR.

Napomena!
Priključite sondu rezervoara actoSTOR na ecoVIT/icoVIT, a ne na regulacioni uređaj.

Pripremanjem tople vode uređaja actoSTOR upravlja se preko ecoVIT/icoVIT. Vremena aktiviranja za pripremanje tople vode mogu da se programiraju preko odgovarajućih regulacionih uređaja.

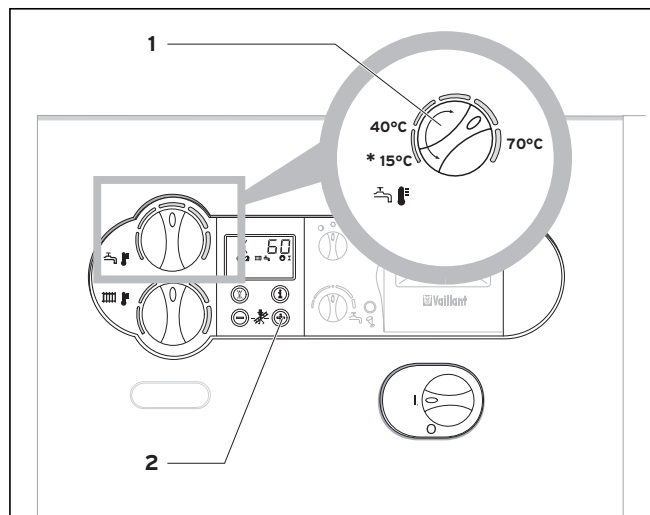
4 Rukovanje

4.1 Puštanje u rad

Prilikom puštanja u rad Vašeg rezervoara za toplu vodu vodite računa o sledećem:

- Da li je vod za hladnu vodu otvoren?
Ako nije, otvorite ga.
- Da li je rezervoar za toplu vodu napunjen vodom?
To ćete ustanoviti ako otvorite mesto za istakanje tople vode i voda izađe. Ako voda ne izlazi, napunite rezervoar za toplu vodu tako što ćete otvoriti dovod za hladnu vodu. Čim voda počne da izlazi sa mesta za istakanje tople vode, to znači da je rezervoar za toplu vodu potpuno napunjen.
- Da li je ecoVIT/icoVIT spreman za rad?
Ako nije, uključite ga.

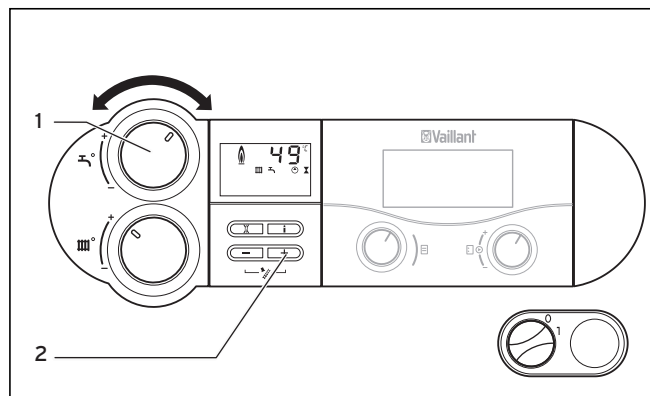
4.2 Podešavanje temperature rezervoara ecoVIT/2 i icoVIT/1:



Sl. 4.1 Podešavanje temperature rezervoara ecoVIT/2 i icoVIT/1

* Zaštita od zamrzavanja

ecoVIT/3 i icoVIT/2:



Sl. 4.2 Podešavanje temperature rezervoara ecoVIT/3 i icoVIT/2

**Opasnost od oparotina!**

Pritom pazite na to da može, zavisno od podešenja, iz mesta za točenje tople vode poteći topla voda temperature do 70 °C.

- Podesite željenu zadatu temperaturu rezervoara na ecoVIT/icoVIT (1).

Tokom podešavanja možete da očitete zadatu temperaturu rezervoara na displeju uređaja ecoVIT/icoVIT.

Iz ekonomskih i higijenskih razloga (npr. legionele) preporučujemo podešavanje na 60 °C.

- Pritiskom na tipku "+" (2) na Vašem uređaju ecoVIT/ icoVIT prikazuje se aktuelna zadata temperatura rezervoara u trajanju od pet sekundi.

**Napomena!**

Punjenje rezervoara počinje tek kada temperatura polaznog voda uređaja za grejanje premaši zadatu temperaturu rezervoara za 5 °C .

4.3 Rezervoar zaštita od korozije

**Napomena!**

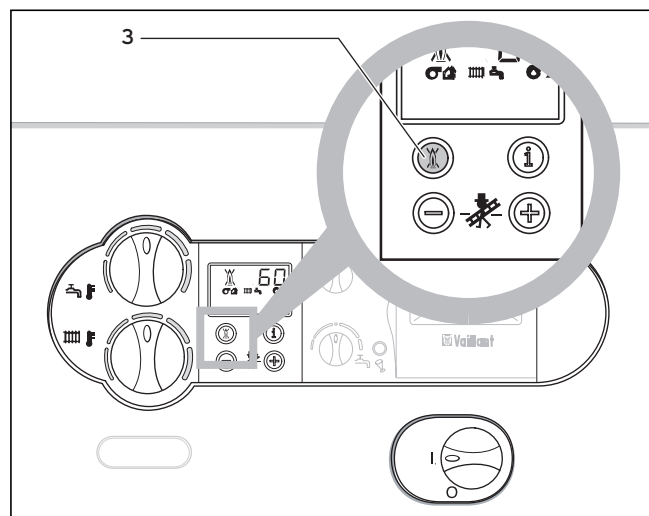
actoSTOR se dodatno zbog emajliranja štiti od korozije pomoću zaštitne anode. Za nju održavanje nije potrebno.

Kvar na zaštitnoj anodi prikazuje se na displeju uređaja ecoVIT/icoVIT dojavom "Održavanje, proverite anodu". U tom slučaju pozovite vašeg servisera radi provere. Nakon više pokušaja uklanjanja smetnje bez odstranjivanja greške pripremanje tople vode se prekida i trajno blokira.

Ako se u roku od dva dana ne obave nikakve mere, pripremanje tople vode se prekida kako bi se skrenula pažnja na ovaj kvar.

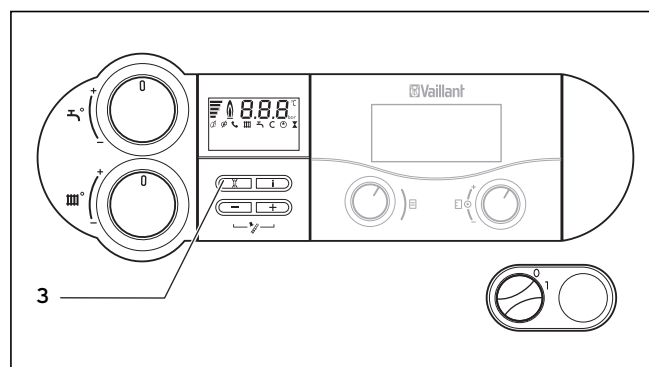
Aktiviranjem dugmeta za uklanjanje smetnje (3) na uređaju ecoVIT/icoVIT na raspolaganje se stavlja funkcija pogonske vode za oko dva dodatna dana, dok se greška ne ukloni.

ecoVIT/2 i icoVIT/1:



Sl. 4.3 Uklanjanje smetnje ecoVIT/2 i icoVIT/1

ecoVIT/3 i icoVIT/2:



Sl. 4.4 Uklanjanje smetnje ecoVIT/3 i icoVIT/2

**Pažnja!**

Nikad nemojte zatvarati dovod struje do actoSTOR-a, npr. preko prekidača za isključivanje u nuždi u trajanju duže od dva dana. Na taj način postoji povećana opasnost od korozije za rezervoar.

**Napomena!**

Ako je na nekom VRL 430 podešena drugačija temperatura nego na ecoVIT/icoVIT, koristi se niža temperatura.

4 Rukovanje

5 Instalacija

4.4 Nega

Spoljne delove Vašeg rezervoara za toplu vodu negujte pomoću navlažene krpe (evt. natopljene sapunicom).



Napomena!

Ako je na VRC 430 podešena drugačija temperatura nego na ecoVIT/icoVIT, primenjuje se odgovarajuća niža temperatura.

4.5 Pražnjenje rezervoara za toplu vodu



Napomena!

Preporučujemo Vam da i kada ste duže odsutni ne isključujete rezervoar za toplu vodu. Međutim, ako je to ipak potrebno i ako se Vaš rezervoar za toplu vodu nalazi u hladnoj prostoriji ugroženoj mogućim zamrzavanjem, ispraznite rezervoar za toplu vodu na sledeći način:

- Zatvorite vod za hladnu vodu.
- Skinite donju prednju oplatu.
- Pričvrstite crevo na ventil za pražnjenje rezervoara za toplu vodu.
- Slobodan kraj creva postavite na pogodno mesto za odvod vode.
- Otvorite ventil za pražnjenje.
- Otvorite najviše mesto za istakanje tople vode radi odzračivanja i pražnjenja zaostale vode iz vodova za vodu.
- Kada voda istekne, ponovo zatvorite mesto za istakanje tople vode i ventil za pražnjenje.
- Ponovo skinite crevo.
- Ponovo vratite prednju oplatu.



Napomena!

Ako je actoSTOR ispražnjen, ali postoji snabdevanje naponom, na displeju uređaja ecoVIT/icoVIT pojavljuje se prikaz za održavanje "Održavanje, proverite anodu". Ovaj prikaz se briše, čim se rezervoar ponovo napuni vodom.



Napomena!

Da bi se sprečilo gubljenje energije za cevovode grejanja i tople vode mora da se predvidi termička izolacija prema EnEV. Cevovodi grejanja kompleta za punjenje rezervoara imaju toplotnu izolaciju.

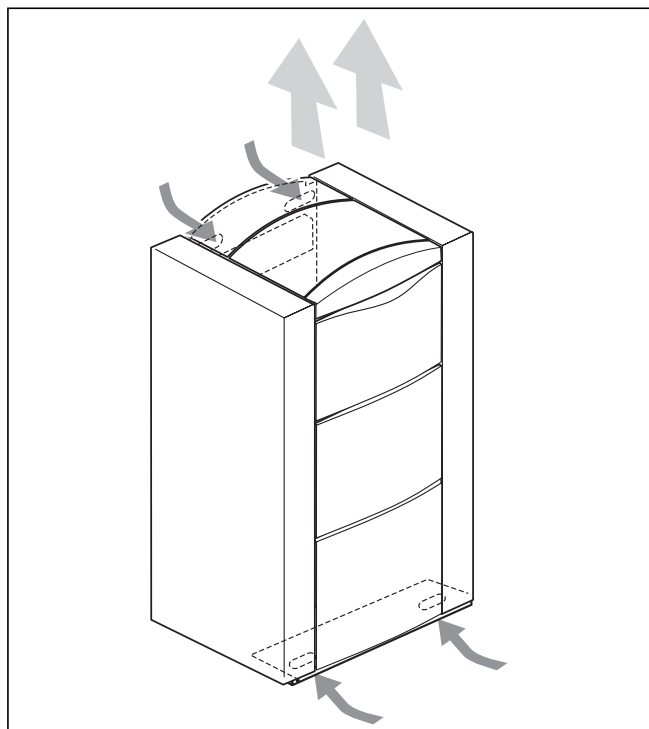
5.2 Postavljanje rezervoara za toplu vodu

- Izvadite rezervoar za toplu vodu iz pakovanja na mestu postavljanja.
- Za dalji transport koristite drške gore i dole na rezervoaru za toplu vodu.
- Ispravite rezervoar pomoću podesivih nožica.



Napomena!

Za podešavanje nožica rezervoara koristite čeljusni ključ širine ključa 30.



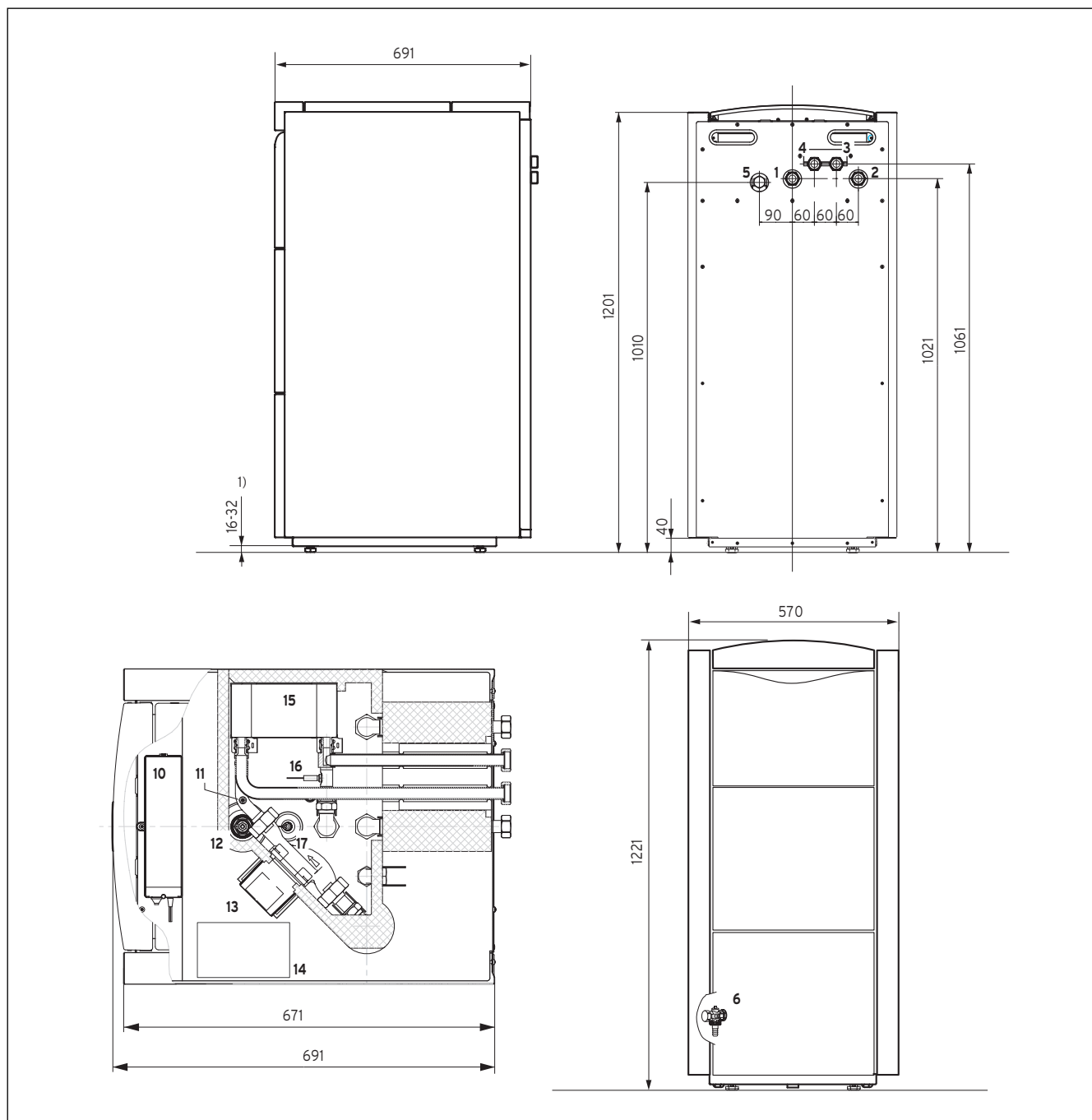
Sl. 5.1 Transport uređaja actoSTOR sa drškama za nošenje

5 Instalacija

5.1 Zahtevi za mesto postavljanja

- Uređaj actoSTOR može se postaviti na maksimalnom rastojanju od 50 cm od uređaja ecoVIT/icoVIT. Do tog rastojanja mogu da se koriste električni vodovi i komplet za punjenje rezervoara.
- Prilikom izbora mesta postavljanja u obzir uzmite i težinu napunjenog rezervoara: VIH K 300 = 245 kg.
- U skladu sa DIN 4753 rezervoar za toplu vodu mora da se postavi u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.
- Mesto postavljanja izaberite tako da bude moguće da se obavi ima odgovarajuću instalaciju (kako na strani pijaće vode tako i na strani grejanja).

5.3 Dimenzije uređaja i priključaka



Sl. 5.2 Mere za ugradnju

¹⁾ Nožice rezervoara su podesive po visini za 16 mm (širina ključa 30)

Legenda

- 1 Priključak za hladnu vodu, preklopna navrtka G 1
- 2 Priključak za toplu vodu, preklopna navrtka G 1
- 3 Polazni vod rezervoara, preklopna navrtka G 1
- 4 Povratni vod rezervoara, preklopna navrtka G 1
- 5 Cirkulacioni priključak, G $\frac{3}{4}$
- 6 Ventil za pražnjenje

- 10 E-kutija (električni priključak)
- 11 Zavrtanj za provetravanje (na strani pijaće vode)
- 12 Zaštitna anoda za kablovskim priključkom
- 13 Pumpa za punjenje za pijaću vodu
- 14 Pločica sa oznakom tipa
- 15 Pločasti izmenjivač toplote
- 16 NTC-sonda
- 17 Priključak uzemljenja zaštitna anoda

5 Instalacija

5.4 Montaža priključnih vodova



Napomena!

Kod radova vodite računa o dimenzijama uređaja i priključaka na slici 5.2.

Za montažu polaznog i povratnog voda rezervoara koristite komplet za punjenje rezervoara (pribor br. 305980) za priključivanje na gasni kotao sa tehnikom sagorevanja ecoVIT/icoVIT. Za hidraulički priključak rezervoara za toplu vodu koristite gornji povratni vod HRL (HT) na uređaju ecoVIT/icoVIT.



Pažnja!

Ako ne koristite pribor 305980, onda Vam je potrebna rotaciona pumpa sa visinom pumpanja od oko 6 m - nazivna struja volumena iznosi 2300 l/h kod gubitka pritiska od 3 mWS.

- Montirajte polazni vod rezervoara (3) i povratni vod rezervoara (4) na rezervoar za toplu vodu.
- Montirajte vod za hladnu vodu sa potrebnim sigurnosnim napravama i ako je potrebno ekspanzionu posudu za toplu vodu na priključnu cev za hladnu vodu (1) rezervoara za toplu vodu (koristite priloženi zaptivač).
- Montirajte vod za toplu vodu na priključnu cev za toplu vodu (2) rezervoara za toplu vodu (koristite priloženi zaptivač).
- Montirajte, ako je potrebno, cirkulacioni vod na cirkulacioni priključak (5) rezervoara za toplu vodu.



Napomena!

Za ecoVIT/2 i icoVIT/1 vredi: Kao cirkulacionu pumpu možete da se koristite pribor 305957. Za ovu pumpu u uređaju actoSTOR ima dovoljno prostora za ugradnju na cirkulacionom priključku i postoji montirani ugao. Cirkulaciona pumpa može da se priključi direktno bez dodatnog modula na E-kutiju!

5.5 Električna instalacija



Opasnost!

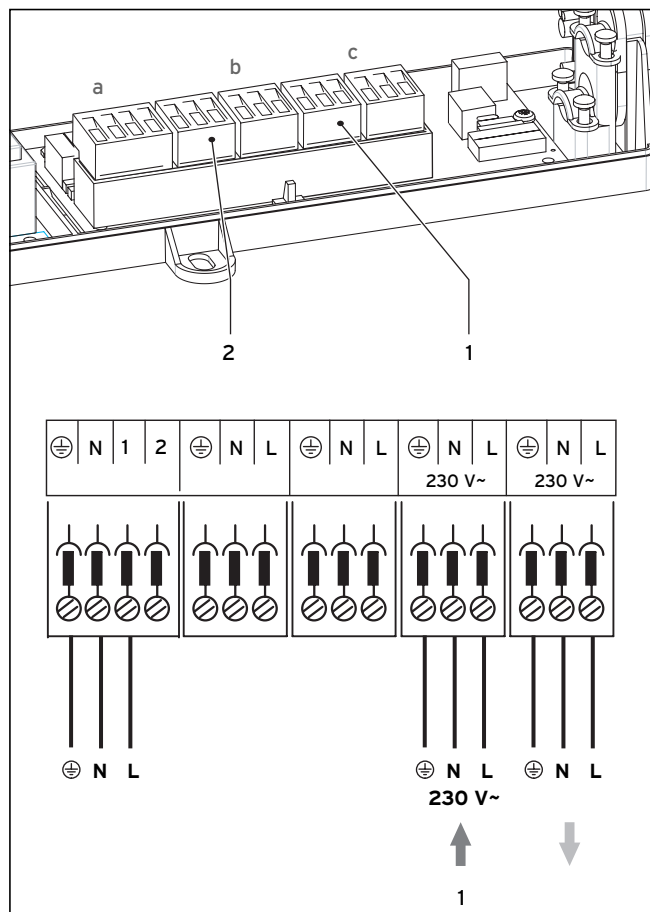
Upozorenje na električni napon!

Životna opasnost od strujnog udara na naponskim vodovima i priključcima. Uvek prvo isključite dovod struje. Tek kada dovod struje ne bude pod naponom, može se početi sa instalacijom.

Pri izvođenju instalacije pridržavajte se svih VDE propisa, lokalnih EVU, kao i podataka na pločici sa oznakom tipa.

Rezervoar za toplu vodu mora da se instalira preko čvrstog priključka. Taj priključak mora da ima mogućnost isključivanja sa građevinske strane preko mehanizma za razdvajanje sa kontaktnim otvorom najmanje 3 mm. Prikladan je npr. zaštitni prekidač voda.

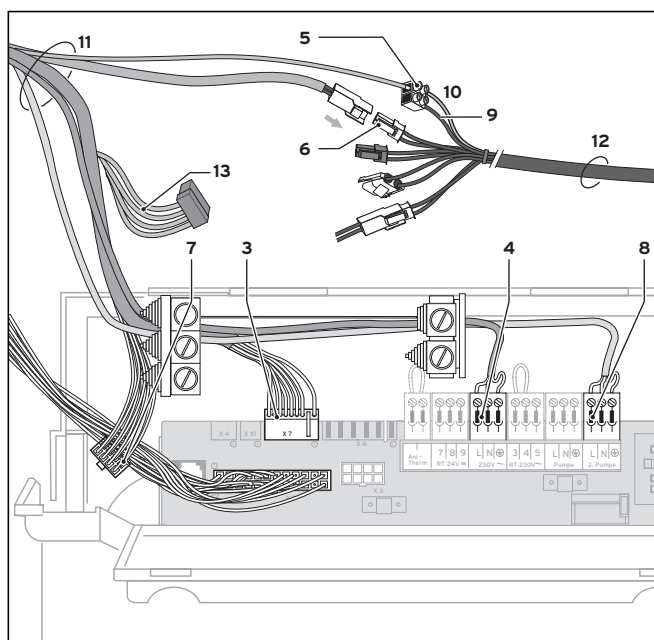
Rezervoar za toplu vodu mora da se priključi na zaštitni vod.



Sl. 5.3 Električni priključak na uređaju actoSTOR

Legenda:

- 1 Mrežni vod, 230 V (Vod sa plaštem 3 x 1.5 mm²)
 - 2 Priključak za eksterni pribor (npr. cirkulaciona pumpa), relej 1
- a Priključak slojevite pumpe za punjenje (fabrički priključen), relej 2
b Invertirani signal releja 1
c Mrežni vod do ecoVIT/icoVIT (fabrički priključen na kablovskom snopu)



Sl. 5.4 Električni priključak kod ecoVIT/2 i icoVIT/1

- Provedite mrežni vod kroz jednu od zaštićenih ručnih rupa u poledinu rezervoara za toplu vodu.
- Postavite kabl u rezervoar za toplu vodu duž kablovskog snopa prema E-kutiji uređaja actoSTOR.
- Priključite mrežni vod na utikač (1) u E-kutiji uređaja actoSTOR.



Napomena!

Snabdevanje naponom uređaja ecoVIT/icoVIT tad se vrši preko kablovskog snopa rezervoara.

- Provedite kablovski snop uređaja actoSTOR kroz jednu od zaštićenih ručnih rupa u poledinu prema uređaju ecoVIT/icoVIT i tamo do upravljačkog ormara.
- ecoVIT/2 i icoVIT/1:
Postavite ivični utikač (3) na utično mesto X7 štampane ploče;
- ecoVIT/3 i icoVIT/2:
Postavite ivični utikač (13) na utično mesto X40 štampane ploče.
- Koristite ispravan ivični utikač (videti legendu za sl. 5.4 i 5.5, poz. 3 ili 13). Odstranite oznaku ivičnog utikača i postavite ga na štampanu ploču. Proverite da li ispravno naleže.



Pažnja!

Prekontrolišite pravilno naleganje ivičnog utikača na utičnom mestu X7 kod ecoVIT/2 i icoVIT/1 odn. X40 kod ecoVIT/3 i icoVIT/2. Ako utikači nisu pravilno postavljeni, može da dođe do smetnje funkcija.

- Postavite utikač za mrežni priključak (4) na odgovarajuće utično mesto na ecoVIT/icoVIT.
- Odstranite most iz svetlosne stezaljke i povežite NTC-vod (lila) sa lila kablom na svetlosnoj stezaljci (5) u uređaju ecoVIT/icoVIT.
- Postavite utikač temperature sonde rezervoara (plavi kabl) u belu kutiju (6) na kablovskom snopu u uređaju ecoVIT/icoVIT.
- Priključite cirkulacionu pumpu ako je potrebno na utikač (2) u E-kutiji uređaja actoSTOR.

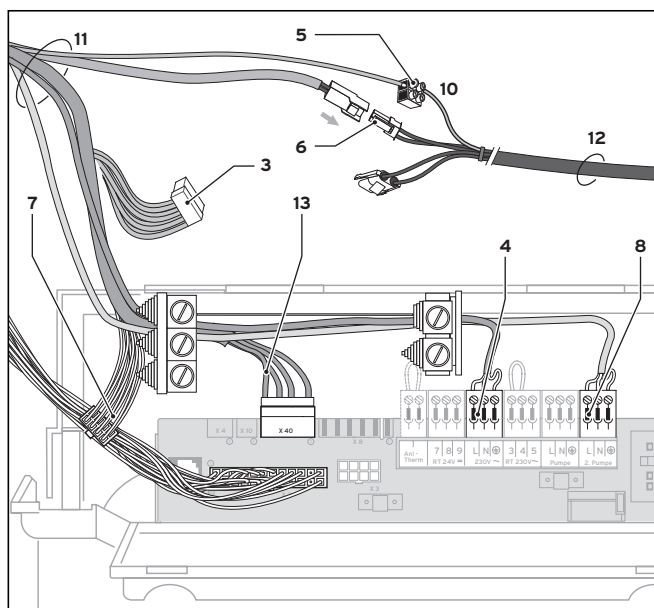


Napomena!

Na utikač (2) alternativno uz cirkulacionu pumpu može da se priključi neki od sledećih eksternih pribora:

- Eksterna dojava smetnje/pogonska dojava
- Eksterni gasni ventil

Izbor odgovarajuće funkcije vrši se preko sistema dijagnostike uređaja ecoVIT/icoVIT pod tačkom dijagnostike d.27. Fabrički je podešena funkcija "cirkulaciona pumpa". Kod podešavanja postupite u skladu sa uputstvom za instalaciju uređaja ecoVIT/icoVIT.



Sl. 5.5 Električni priključak kod ecoVIT/3 i icoVIT/2

Legenda:

- Ivični utikač (samo ecoVIT/2 i icoVIT/1)
- Mrežni priključni utikač
- Svetlosna stezaljka
- Utična kutija za temperaturnu sondu rezervoara (bela)
- Utikač signalnog voda (8-polni, samo za priključak multifunkcionalnog modula 1 od 5 po izboru) (samo ecoVIT/2 i icoVIT/1)
- Utično mesto X1 za pumpu za punjenje rezervoara
- Boja kabla crna
- Boja kabla lila
- Kablovski snop od actoSTOR
- Priključni kabl uređaja za grejanje
- Ivični utikač (EBus) (samoecoVIT/3 i icoVIT/2)

5 Instalacija

6 Puštanje u rad

- Priključite pumpu za punjenje rezervoara (pribor električki na utično mesto (X1, pumpa 2) (8) na glavnoj štampanoj ploči uređaja ecoVIT/icoVIT (videti uputstvo za instalaciju uređaja ecoVIT/icoVIT).



Napomena!

Vredi samo za ecoVIT/2 i icoVIT/1: Proverite da li je d.16 podešena na "3". Ako to nije slučaj, postavite parametar na "3" (kod podešenja "4" (solarna pumpa) dolazi do smetnji funkcija).

Napomena!

Vredi samo za ecoVIT/2 i icoVIT/1: Preko 8-polnog utikača signalnog voda (7) može se priključiti opcionalni multifunkcionalni modul 1 od 5 (pribor) u upravljačkom ormaru uređaja ecoVIT/icoVIT. Ako nije upotrebljen multifunkcionalni modul, utikač ostaje neiskorišćen u upravljačkom ormaru.

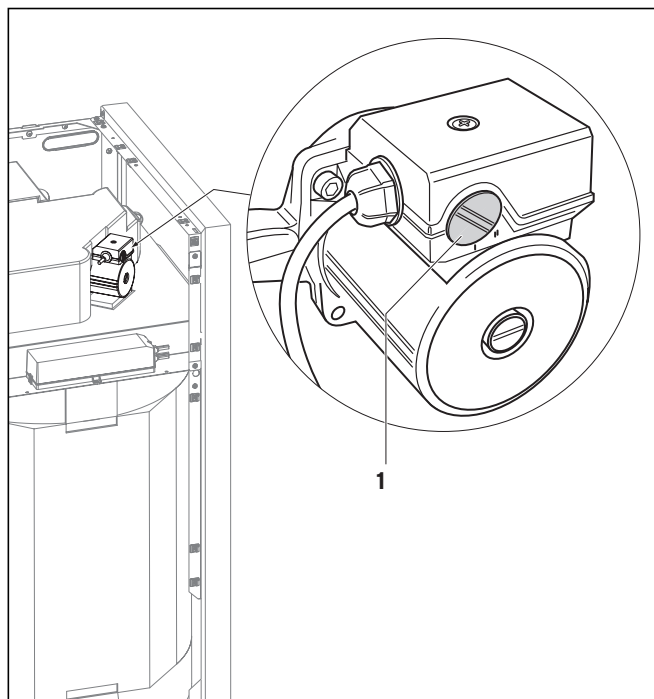
5.6 vrnnetDIALOG

Komunikacijski sistem vrnnetDIALOG predstavlja dodatnu opremu za daljinsko postavljanja parametara, daljinsku dijagnostiku i daljinsku signalizaciju grešaka sistema grejanja.

Kvar na anodi ili potrebno održavanje sklopa za pripremanje tople vode (videti odeljak 7.2) na uređaju actoSTOR kod upotrebe vrnnetDIALOG-a dojavljuje se putem faksa, e-maila ili SMS-a.

6 Puštanje u rad

6.1 Puštanje uređaja u rad



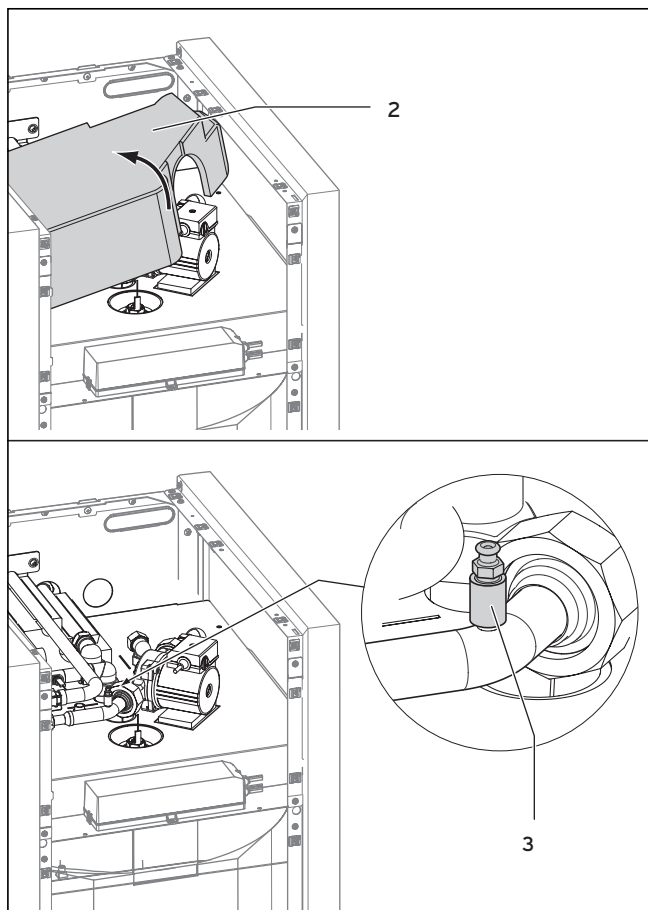
Sl. 6.1 Podešavanje pumpe za punjenje za toplu vodu



Pažnja!

Pumpa za punjenje za toplu vodu (1) mora da se podesi u skladu sa priključenim uređajem ecoVIT/icoVIT:

- Podesite pumpu za punjenje za toplu vodu (1) na sledeći način:
VKK 226, 286, 366 - stepen I
VKK 476, 656 - stepen II
VKO icoVIT - stepen I
- Napunite rezervoar za toplu vodu na strani grejanja preko slavine za punjenje i pražnjenje kotla za centralno grejanje. Otvorite zaporne slavine na kompletu za punjenje rezervoara i napunite vodu dok se ne postigne potrebni pritisak vode u grejnom sistemu.
- Napunite rezervoar za toplu vodu na strani pijaće vode (videti odeljak 3.1).
- Uključite uređaj ecoVIT/icoVIT.



Sl. 6.2 Ispuštanje vazduha na strani pijaće vode

- Skinite gornji deo toplotne izolacije (2) sa cevovoda u uređaju actoSTOR.
- Provetrite sistem na strani grejanja preko zavrtnja za provetravanje na T-komadu kompleta za punjenje rezervoara, na strani pijaće vode preko zavrtnja za provetravanje (3) gore u uređaju actoSTOR.
- Proverite da li su svi spojevi cevi dobro zaptiveni.

- Podesite zadatu temperaturu tople vode na uređajuecoVIT/icoVIT (videti odeljak 3.2)
- Ako je potrebno podesite vremena aktiviranja za pripremanje tople vode na regulacionom uređaju (VRC ..)



Napomena!

Punjenje rezervoara počinje tek kada temperatura polaznog voda uređaja za grejanje premaši zadatu temperaturu rezervoara za 5 °C .

6.2 Obuka korisnika

Informišite korisnika o rukovanju i funkcijama rezervoara za toplu vodu.

Pritom treba posebno preduzeti sledeće mere:

- Korisniku predajte uputstvo za instalaciju i rukovanje, kao i dokumentaciju za ostale uređaje.
- Korisniku dajte savete o pravilnom, ekonomičnom podešavanju temperatura.
- Upozorite korisnika na neophodnost redovnog održavanja sistema (dogovor o održavanju).
- Informišite korisnika o servisnim napomenama kod potrebne popravke zaštitne anode (videti odeljak 4.3)

6.3 Provera važnih tačaka dijagnostike

Za besprekornu funkciju uređaja actoSTOR potrebna su ispravna podešavanja tačaka dijagnostike na uređaju ecoVIT/icoVIT.

- Proverite podešavanja na osnovu sledeće tabele i ako je potrebno podesite ispravne vrednosti.

d.16	Samo kod ecoVIT/2 i icoVIT/1: mora da se podesi na položaj "3" (fabrička postavka)
d.27	Izbor funkcije za dodatno utično mesto na steznoj letvi: - cirkulaciona pumpa (fabrička postavka) - eksterna dojava smetnje/pogonska dojava - eksterni gasni ventil
d.72	Vreme produženog rada pumpe nakon punjenja rezervoara za toplu vodu = 60 °C
d.78	Maks. temperatura polaznog voda kod punjenja rezervoara = 85 °C

Tab. 6.1 Tačke dijagnostike

7 Kontrola i održavanje

7.1 Zaštitna anoda

Zaštitna anoda se ne troši. Besprekoran rad je osiguran sve dok se na displeju uređaja ecoVIT/icoVIT ne signalizira nikakav kvar.

7.2 Krug za izmenu toplote

Krug izmenjivača toplote je vrlo malo sklon nakupljanju kamenca. Ako se vreme zagrevanja rezervoara znatno produži zbog zaprljanja izmenjivača toplote, pumpe ili cevovoda, onda se to prikazuje preko napomene za održavanje "Održavanje-proverite pripremanje tople vode" na displeju uređaja ecoVIT/icoVIT.

Potrebnu proveru rezervoara za toplu vodu mora da obavi ovlašćeni servis.

8 Servisna služba i garancija

8.1 Servisna služba

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu tvrtke Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: www.vaillant.rs

8.2 Fabrička garancija

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo.

Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

9 Reciklaža i odlaganje otpada

9.1 Uređaj

Kod svih Vaillantovih proizvoda se recikliranje i uklanjanje uzima u obzir već prilikom razvoja proizvoda. U tom pogledu su definisani strogi zahtevi u Vaillantovim fabričkim propisima.

Prilikom izrade materijala izrade uzima se u obzir kako mogućnost njihovog kasnijeg iskorišćavanja i lake demontaže, te odvajanja materijala konstrukcijskih delova tako i moguće opasnosti za okolinu i zdravlje prilikom recikliranja i uklanjanja ostalih materijala koji se ne mogu iskoristiti.

Vaš rezervoar za toplu vodu se oko 92% sastoji od metalnih materijala, koji se u železarama i čeličanama mogu istopiti i na taj način gotovo neograničeno dalje koristiti. Upotrebljeni materijali su navedeni, tako da je time pripremljeno sortiranje i frakcionisanje materijala za kasnije recikliranje.

9.2 Pakovanje

Vaillant je transportno pakovanje uređaja sveo na najpotrebnije. Prilikom izbora materijala za pakovanje dosledno se obraća pažnja na ponovnu upotrebljivost. Visoko kvalitetni kartoni su već dugo vremena tražena sekundarna sirovina industrije le penke i papira.

Upotrebljeni EPS (Styropor)® je potreban za transportnu zaštitu proizvoda. Materijal EPS je moguće 100% reciklirati i ne sadrži CFC. Takođe se koriste i folije i pričvrzne trake koje se mogu reciklirati. Drveni delovi se sastoje od neobrađenog drveta.

10 Tehnički podaci

actoSTOR VIH - K 300	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656	Jedinica
Nominalna jedinica	150	150	150	150	150	l
Nominalna struja sredstva za grejanje	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	m ³ /h
Gubitak pritiska kod nominalne struje sredstva za grejanje	300	300	300	300	300	mbar
Trajna snaga ($\vartheta_{sp} = 10/45\text{ }^{\circ}\text{C}$, $\vartheta_{grejanje} = 75/60^{\circ}\text{C}$; 2,3 m ³ /h)	24,2	27,0	34,4	45,5	60,2	kW
	602	672	856	1078	1498	l/h
Koeficijent snage prema DIN 4708 kod $\vartheta_{sp} = 60\text{ }^{\circ}\text{C}$	5,5	6,0	6,3	7,5	10	NL
Izlazna snaga tople vode	312	317	322	362	419	l/10 min
Specifični protok (D-vrednost)	34,0	36,0	37,0	38,0	51,5	l/min.
Potrošnja energije u stanju pripravnosti ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	1,47	1,47	kWh/d
Dozv. natpritisak pogona za toplu vodu	10	10	10	10	10	bar
Maks. dozv. natpritisak pogona za grejni krug	4	4	4	4	4	bar
Maks. dozv. temperatura tople vode	85	85	85	85	85	°C
Maks. temperatura sredstva za grejanje (SWT)	90	90	90	90	90	°C
Težina u praznom stanju	90	90	90	90	90	kg
Ukupna težina-pun rezervoar	245	245	245	245	245	kg
Polazni i povratni vod grejanja spoj sa ravnim zaptivačima sa preklopnim navrtkama	G1	G1	G1	G1	G1	Navoj
Priključak za hladnu i toplu vodu spoj sa ravnim zaptivačima sa preklopnim navrtkama	G1	G1	G1	G1	G1	Navoj
Cirkulacioni priključak stezna spoj za pribor cirk. pumpa odn.	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Navoj
Spoljna dimenzija uređaja	Visina	1221	1221	1221	1221	mm
	Širina	570	570	570	570	mm
	Dubina	691	691	691	691	mm

Tab. 10.1 Tehnički podaci

10 Tehnički podaci

actoSTOR VIH - K 300	VKO 246 - 14 kW	VKO 246 - 18 kW	VKO 246 - 23 kW	Jedinica
Nominalna jedinica	150	150	150	l
Nominalna struja sredstva za grejanje	2,3	2,3	2,3	m ³ /h
Gubitak pritiska kod nominalne struje sredstva za grejanje	300	300	300	mbar
Trajna snaga ($\vartheta_{sp} = 10/45\text{ }^{\circ}\text{C}$, $\vartheta_{grejanje} = 75/60\text{ }^{\circ}\text{C}$; 2,3 m ³ /h)	14,1	18,2	23,5	kW
	346	447	577	l/h
Koeficijent snage prema DIN 4708 kod $\vartheta_{sp} = 60\text{ }^{\circ}\text{C}$	3,5	4,2	5,0	NL
Izlazna snaga tople vode	251	273	297	l/10 min
Specifični protok (D-vrednost)	25,0	29,0	33,0	l/min.
Potrošnja energije u stanju pripravnosti ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	kWh/d
Dozv. natpritisak pogona za toplu vodu	10	10	10	bar
Maks. dozv. natpritisak pogona za grejni krug	4	4	4	bar
Maks. dozv. temperatura tople vode	85	85	85	°C
Maks. temperatura sredstva za grejanje (SWT)	90	90	90	°C
Težina u praznom stanju	90	90	90	kg
Ukupna težina- pun rezervoar	245	245	245	kg
Polazni i povratni vod grejanja spoj sa ravnim zaptivačima sa preklopnim navrtkama	G1	G1	G1	Navoj
Priključak za hladnu i toplu vodu spoj sa ravnim zaptivačima sa preklopnim navrtkama	G1	G1	G1	Navoj
Cirkulacioni priključak stezna spoj za pribor cirk. pumpa odn.	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Navoj
Spoljna dimenzija uređaja	Visina	1221	1221	mm
	Širina	570	570	mm
	Dubina	691	691	mm

Tab. 10.1 Tehnički podaci (nastavak)

Для користувача / для спеціаліста

Посібник з експлуатації й установки actoSTOR

Накопичувач гарячої води

VIN K 300

Зміст

1	Вказівки до документації	2
1.1	Зберігання документації	2
1.2	Використовувані символи	2
1.3	Дієвість посібника	2
1.4	Маркірувальна табличка	3
1.5	Маркування CE	3
1.6	Вимоги до транспортування та зберігання	3
2	Вказівки з техніки безпеки	3
2.1	Норми и правила	3
2.2	Вказівки з техніки безпеки	3
2.2.1	Установка	3
2.2.2	Морозозахист	3
2.2.3	Негерметичність	3
2.2.4	Зміни	3
2.3	Вказівки з установки та введення в експлуатацію	3
2.3.1	Мережне підключення	3
2.3.2	Клемні колодки для електричного підключення	3
2.3.3	Приладдя	3
2.4	Вказівки до введення у експлуатацію	3
3	Опис приладу	4
3.1	Використання за призначенням	4
3.2	Комплект поставки	4
3.3	Регулюючі прилади	4
4	Управління	4
4.1	Введення у експлуатацію	4
4.2	Настроювання температури накопичувача	4
4.3	Захист накопичувача від корозії	5
4.4	Догляд	6
4.5	Спорожнення накопичувача гарячої води	6
5	Установка	6
5.1	Вимоги до місця установки	6
5.2	Установка накопичувача гарячої води	6
5.3	Розміри приладу та патрубків	7
5.4	Монтаж приєднувальних ліній	8
5.5	Електромонтаж	8
5.6	ynetDIALOG	10
6	Введення у експлуатацію	10
6.1	Введення установки у експлуатацію	10
6.2	Інструктаж експлуатуючої особи	11
6.3	Перевірка важливих пунктів діагностики	11
7	Огляд і техобслуговування	11
7.1	Захисний анод	11
7.2	Контур теплообмінника	11
8	Обслуговування клієнтів і гарантія	11
8.1	Бесплатная информационная телефонная линия по Украине	11
8.2	Гарантія заводу-виробника. Україна, Білорусь, Молдова	11

9	Вторинна переробка й утилізація	12
9.1	Прилад	12
9.2	Упаковка	12
10	Технічні дані	13

1 Вказівки до документації

Наступні вказівки є путівником по всій документації. За збиток, викликаний недотриманням даної інструкції, ми не несемо ніякої відповідальності.

Спільно діюча документація

Для фірм, що експлуатують установки:

Гарантійна карта: 0020031564

1.1 Зберігання документації

Зберігайте цей посібник з установки та експлуатації добре й таким чином, щоб він знаходився під рукою, якщо буде потреба.

1.2 Використовувані символи

При використанні накопичувача гарячої води дотримуйтеся вказівок по безпеці, приведені в даному посібнику!



Небезпека!

Безпосередня небезпека для життя й здоров'я!



Небезпека!

Небезпека для життя у зв'язку з поразкою електричним струмом!



Небезпека!

Небезпека опіків!



Увага!

Можлива небезпечна ситуація для встаткування й навколишнього середовища!



Вказівка!

Корисна інформація й вказівки.

- Символ необхідних дій.

1.3 Дієвість посібника

Цей посібник з установки й експлуатації діє винятково для накопичувачів гарячої води з наступними номерами артикулів:

Тип приладу	Артикульний номер
VIN K 300	305945

Таб. 1.1 Типи приладів та артикульні номери

Номер артикула накопичувача гарячої води див., будь ласка, на маркувальній табличці.

1.4 Маркірувальна табличка

Маркувальна табличка прикріплена під зйомною кришкою обшивання приладу праворуч від головки насосу.

1.5 Маркування CE

CE Маркування CE є документальним підтвердженням того, що накопичувач гарячої води виконує основні вимоги директиви про низьку напругу (Директива 2006/95/EG Ради), а також директиви про електромагнітну сумісність (Директива 2004/8108/EG Ради) та відповідає випробуваній моделі.

1.6 Вимоги до транспортування та зберігання

Прилади Vaillant повинні транспортуватися та зберігатися в оригінальній тарі – дотримуючи правил, які позначені піктограмами на тарі.

Температура навколишнього середовища при перевезенні та розташуванні повинна бути між -40 та +40 °C.

Оскільки усі прилади підлягають 100 % перевірці на виробництві, допустимо, щоб у приладі залишалася невелика кількість води. Ця вода ніяк не зашкодить приладові, якщо умови транспортування та зберігання будуть дотримані.

2 Вказівки з техніки безпеки

2.1 Норми и правила

При розташуванні, встановленні та експлуатації водонагрівача непрямого нагрівання необхідно дотримуватися наступних місцевих приписів, норм, правил та директив - про електричні підключення.

- Про користувачів електропостачання
- Про підприємства водопостачання
- Про використання тепла землі
- Про зв'язок джерел тепла та опалювальних установок
- Про заощадження електроенергії
- Про гігієну

2.2 Вказівки з техніки безпеки

2.2.1 Установка

Для власної безпеки слідкуйте, щоб монтаж накопичувача гарячої води здійснювався лише акредитованим спеціалізованим підприємством.

Він також уповноважений проводити огляди/техобслуговування, а також ремонт та зміни опалювальної установки!

2.2.2 Морозозахист

Щоб мати можливість використовувати всі запобіжні функції вашої опалювальної установки, необхідно не повністю вимикати опалювальний прилад. Якщо прилад залишається без роботи у неопалюваному приміщенні, де можливе замерзання, довгий час, накопичувач гарячої води необхідно цілком спорожнити (див. розділ "Спорожнення накопичувача гарячої води").

2.2.3 Негерметичність

При виявленні негерметичності в зоні лінії між накопичувачем гарячої води і водорозбірними точками негайно закрийте

запірний клапан холодної води на запобіжному блоці й зверніться до свого фахівця, щоб він усунув негерметичність.

2.2.4 Зміни

Зміни трубопроводів підведення, а також скидних ліній та запобіжних клапанів може виконувати винятково спеціалізоване підприємство!

2.3 Вказівки з установки та введення в експлуатацію

2.3.1 Мережне підключення

Система з ecoVIT/icoVIT та actoSTOR приєднується до електромережі через клемну колодку actoSTOR. Подача живлення ecoVIT/icoVIT здійснюється через кабельний джгут actoSTOR (підключення кабельного джута див. на мал. 5.4 та 5.5). Тому окрема подача живлення для ecoVIT/icoVIT не потрібна.



Увага!

Накопичувач захищений від корозії за допомогою аноду накладання струму. Переривання подачі живлення actoSTOR означає загрозу корозії для накопичувача, поки він заповнений водою.

2.3.2 Клемні колодки для електричного підключення

Поруч з клемми для підключення до мережі в електронному блоці actoSTOR передбачено додаткове гніздо для електричного підключення наступних конструктивних елементів:

- Циркуляційний насос (заводські налаштування); комплект приладдя для монтажу додається до actoSTOR.
- Зовнішні повідомлення про несправності/про експлуатацію
- Зовнішній газовий клапан

Детальну інформацію щодо підключення та правильного налаштування пунктів діагностики див. у розділах 5.5 та 6.3, а також у посібнику з монтажу ecoVIT/icoVIT.

2.3.3 Приладдя

Для накопичувача гарячої води VIH K 300 компанія Vaillant пропонує наступне приладдя:

- Комплект нагрівання накопичувача арт. №: 305980
- Запобіжний блок 10 бар, арт. №: 305826

Будь ласка, інформацію про приладдя див. у дійсному прейскуранті.

2.4 Вказівки до введення у експлуатацію

При введенні у експлуатацію необхідно дотримуватися наступних вказівок, щоб забезпечити відмінне функціонування накопичувача гарячої води:

- Вентиляція контуру гарячої води

Різьбова пробка вентиляційного отвору вгорі в actoSTOR (див. розділ 6.2)

- Налаштування насоса нагрівання води

Рівень I або II на насосі (див. розділ 6.1)

3 Опис приладу

4 Управління

- Налаштування пунктів діагностики "d.16"

ecoVIT/2 та icoVIT/1: d.16 повинно бути налаштоване на "3 = насос нагрівання накопичувача";
ecoVIT/3 та icoVIT/2: є автоматичне розпізнавання

3 Опис приладу

Накопичувач гарячої води VIH K 300 утворює разом з конденсаційним газовим котлом ecoVIT VKK 226...656/2 та /3 або з конденсаційним масляним котлом icoVIT ідеальне технічне та оптичне сполучення.

Дотримуйтеся, будь ласка, вказівок з установки у розділі 2.3, щоб можна було використовувати всі функції цієї налаштованої системи.

3.1 Використання за призначенням

Ємнісні водонагрівачі actoSTOR від Vaillant сконструйовані по останньому слову техніки й з урахуванням загальновизнаних правил техніки безпеки.

Проте, при неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я й життя користувача або третіх осіб, а також небезпека руйнування накопичувача гарячої води та інших матеріальних цінностей. Цей накопичувач гарячої води не призначений для використання людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатнім досвідом і / або недостатніми знаннями. Це можливо лише у випадку контролю з боку людини, що несе відповідальність за їх безпеку, або при отриманні від неї інструкцій щодо керування накопичувачем гарячої води.

Необхідно слідкувати, щоб діти не гралися з приладом. Водонагрівач actoSTOR VIH K 300 слугує винятково для постачання питною водою, нагрітою до 85 °C у домашньому господарстві та професійній сфері. Накопичувач гарячої води VIH K 300 можна сполучати з конденсаційним котлом ecoVIT VKK .../2 та /3 та icoVIT VKO, при цьому дотримуватися даного посібника.

Інше використання, або таке, що виходить за його межі, вважається використанням не за призначенням. За виникаючі в результаті цього збитки виробник / постачальник відповідальності не несе. Весь ризик лежить тільки на користувачі.

До використання за призначенням належить також дотримання посібника з установки й експлуатації, а також всієї іншої дійсної документації, й дотримання умов огляду й техобслуговування.



Увага!

Будь-яке неправильне використання заборонене!

3.2 Комплект поставки

- Накопичувач гарячої води
- Ущільнення для підключення питної води та палива
- Посібник з установки й експлуатації



Увага!

Перевірте перед початком установки комплектність та цілісність комплекту поставки!

3.3 Регулюючі прилади

Рекомендовані регулюючі прилади для ecoVIT/icoVIT (див. проектна документація, прейскуранти) можна використовувати також в сполученні з actoSTOR.



Вказівка!

Приєднайте щуп накопичувача actoSTOR до ecoVIT/icoVIT, а не до регулюючого приладу.

Підігрів води actoSTOR керується через ecoVIT/icoVIT. Час розблокування для підігріву гарячої води можна запрограмувати на відповідному регулюючому пристрої.

4 Управління

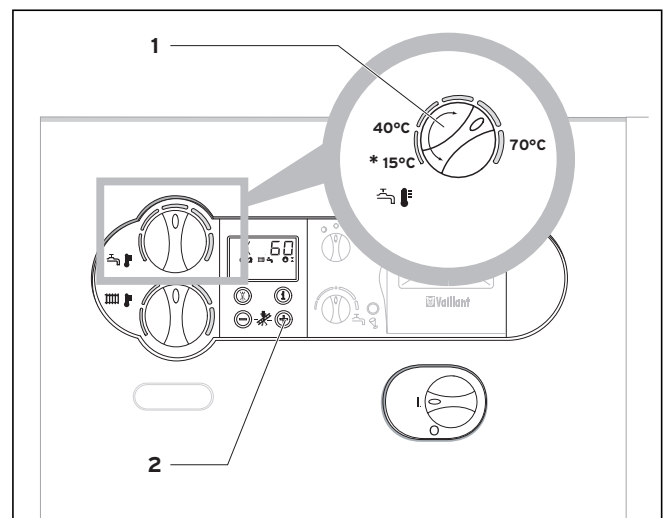
4.1 Введення у експлуатацію

При введенні у експлуатацію накопичувача гарячої води врахуйте наступні вказівки:

- Чи відкрито повністю водопровід холодної води?
Якщо ні, відкрийте його.
- Чи наповнений накопичувач гарячої води водою?
Ви визначити це, якщо при відкриті точки розбору гарячої води виступить вода. Якщо вода не виступає, наповніть накопичувач гарячої води, відкривши при цьому трубопровід холодної води. Щойно з точки розбору гарячої води виступить вода, накопичувач заповнений повністю.
- Чи готовий до роботи ecoVIT/icoVIT?
Якщо ні, увімкніть його.

4.2 Настроювання температури накопичувача

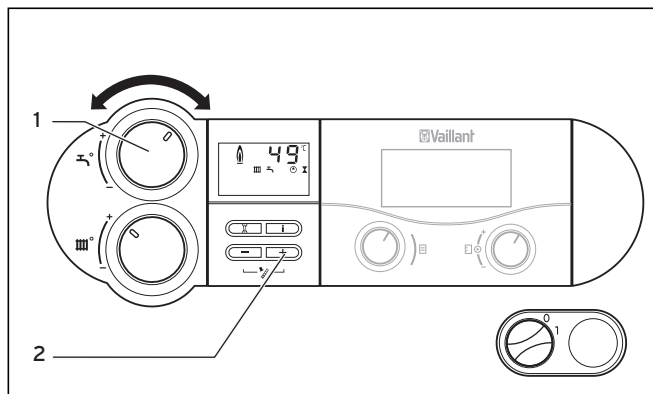
ecoVIT/2 та icoVIT/1:



Мал. 4.1 Налаштування температури накопичувача ecoVIT/2 та icoVIT/1

* Морозозахист

ecoVIT/3 та icoVIT/2:



Мал. 4.2 Налаштування температури накопичувача ecoVIT/3 та icoVIT/2



Небезпека опіків!

Враховуйте, що залежно від налаштування з точок розбору гарячої води може виходити гаряча вода температурою до 70 °C!

- Налаштуйте бажану задану температуру накопичувача на ecoVIT/icoVIT (1).

Під час налаштування можна зчитати на дисплеї ecoVIT/icoVIT задану температуру накопичувача.

Із економічних і санітарних підстав (наприклад, через імовірність розмноження легіонел) ми рекомендуємо налаштування на 60 °C.

- При натисканні на кнопку "+" (2) на ecoVIT/ icoVIT відображається поточна задана температура накопичувача протягом п'яти секунд.



Вказівка!

Нагрівання накопичувача починається лише, якщо температура лінії подачі опалювального приладу перевищує задану температуру водонагрівача на 5 °C.

4.3 Захист накопичувача від корозії



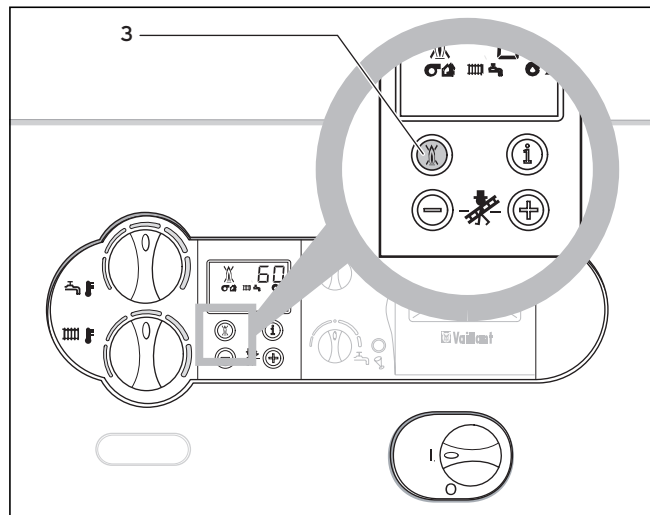
Вказівка!

Крім емалюваного покриття actoSTOR захищений від корозії анодом з накладанням струму. Він не потребує технічного обслуговування. Збій аноду накладання струму відображається на дисплеї ecoVIT/icoVIT повідомленням "Техобслуговування, перевірити анод". У такому випадку фахівець повинен провести перевірку. Після багаторазових спроб боротьби з помилками без їхнього усунення виробництво гарячої води припиняється та блокується на тривалий час.

Якщо протягом двох днів не вжити ніяких заходів, буде припинено підігрів гарячої води, щоб привернути увагу до цього збою.

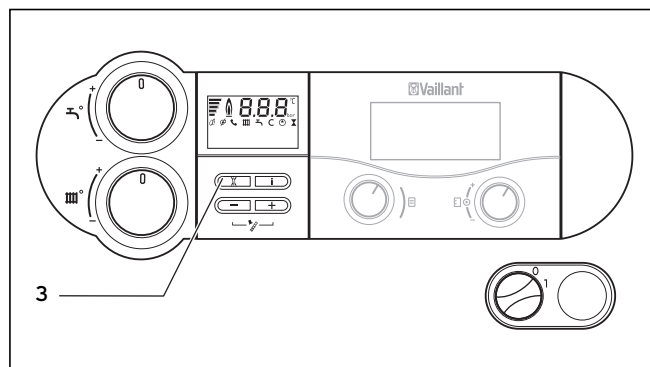
Натискання кнопки усунення збоїв (3) на приладі ecoVIT/icoVIT відновить функцію побутової води приблизно ще на два дні до усунення помилки.

ecoVIT/2 та icoVIT/1:



Мал. 4.3 Усунення збоїв ecoVIT/2 та icoVIT/1

ecoVIT/3 та icoVIT/2:



Мал. 4.4 Усунення збоїв ecoVIT/3 та icoVIT/2



Увага!

Ніколи не блокуйте підведення струму до actoSTOR, наприклад, аварійним вимикачем, довше двох днів. При цьому виникає підвищена небезпека корозії накопичувача.



Вказівка!

Якщо на приладі VRL 430 налаштована інша температура, ніж на ecoVIT/icoVIT, використовуватиметься нижча температура.

4 Управління

5 Установка

4.4 Догляд

Доглядайте за зовнішніми частинами вашого водонагрівача вологою ганчіркою (можливо просоченою мильною водою).



Вказівка!

Коли на VRC 430 встановлена температура, яка відрізняється від температури на ecoVIT/icoVIT, то використовується більш низка температура.

4.5 Спорожнення накопичувача гарячої води



Вказівка!

Рекомендуємо також не вимикати накопичувач протягом довгої відсутності. При цьому рекомендується, якщо накопичувач гарячої води знаходиться у незахищеній від замерзання кімнаті, спорожнити прилад, як описано далі.

- Закрийте трубопровід холодної води.
- Зніміть передню нижню обшивку приладу.
- Закріпіть шланг на вентилі спорожнювання накопичувача.
- Виведіть вільний кінець шланга у відповідне місце зливу.
- Відкрийте клапан спорожнення.
- Відкрийте точку розбору гарячої води, яка розташована вище інших, для вентиляції та остаточного спорожнення водопроводу.
- Після того, як вода витекла, знову закрийте точку розбору гарячої води і клапан спорожнювання.
- Зніміть шланг.
- Знову встановіть передню обшивку приладу.



Вказівка!

Якщо прилад actoSTOR спорожнено, але струм підключено, на дисплеї ecoVIT/icoVIT відобразиться індикація техобслуговування "Техобслуговування, перевірити анод". Це повідомлення зникне, щойно накопичувач буде знову наповнено водою.

5 Установка

5.1 Вимоги до місця установки

- Можна встановлювати actoSTOR на відстань максимум 50 см від ecoVIT/icoVIT. На такій відстані можна використовувати електропроводку та комплект нагрівання накопичувача.
- При виборі місця установки враховуйте вагу приладу при заповненому накопичувачі. $V_{IH} K 300 = 245 \text{ кг}$.
- Відповідно до DIN 4753 накопичувач гарячої води необхідно встановлювати у захищеному від морозу приміщенні.

- Обирайте місце для встановлення так, щоб можна було виконати доцільне прокладання ліній (з боку питної води та опалення).



Вказівка!

Для уникнення енерговтрат водопроводи гарячої та води, що гріє, слід обладнати теплоізоляцією відповідно до постанови про економію енергії (EnEV). Лінії опалення комплекту нагрівання накопичувача мають теплоізоляцію.

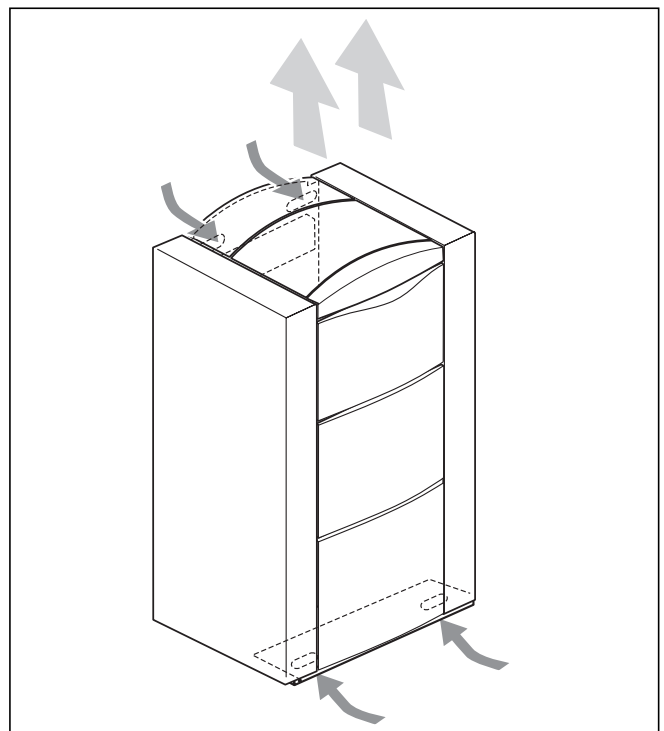
5.2 Установка накопичувача гарячої води

- Спочатку на місці установки вийміть накопичувач гарячої води з упаковки.
- Використовуйте місця для захоплення вгорі та знизу накопичувача гарячої води для подальшого транспортування.
- Вирівняйте водонагрівач за допомогою регульованих ніжок.



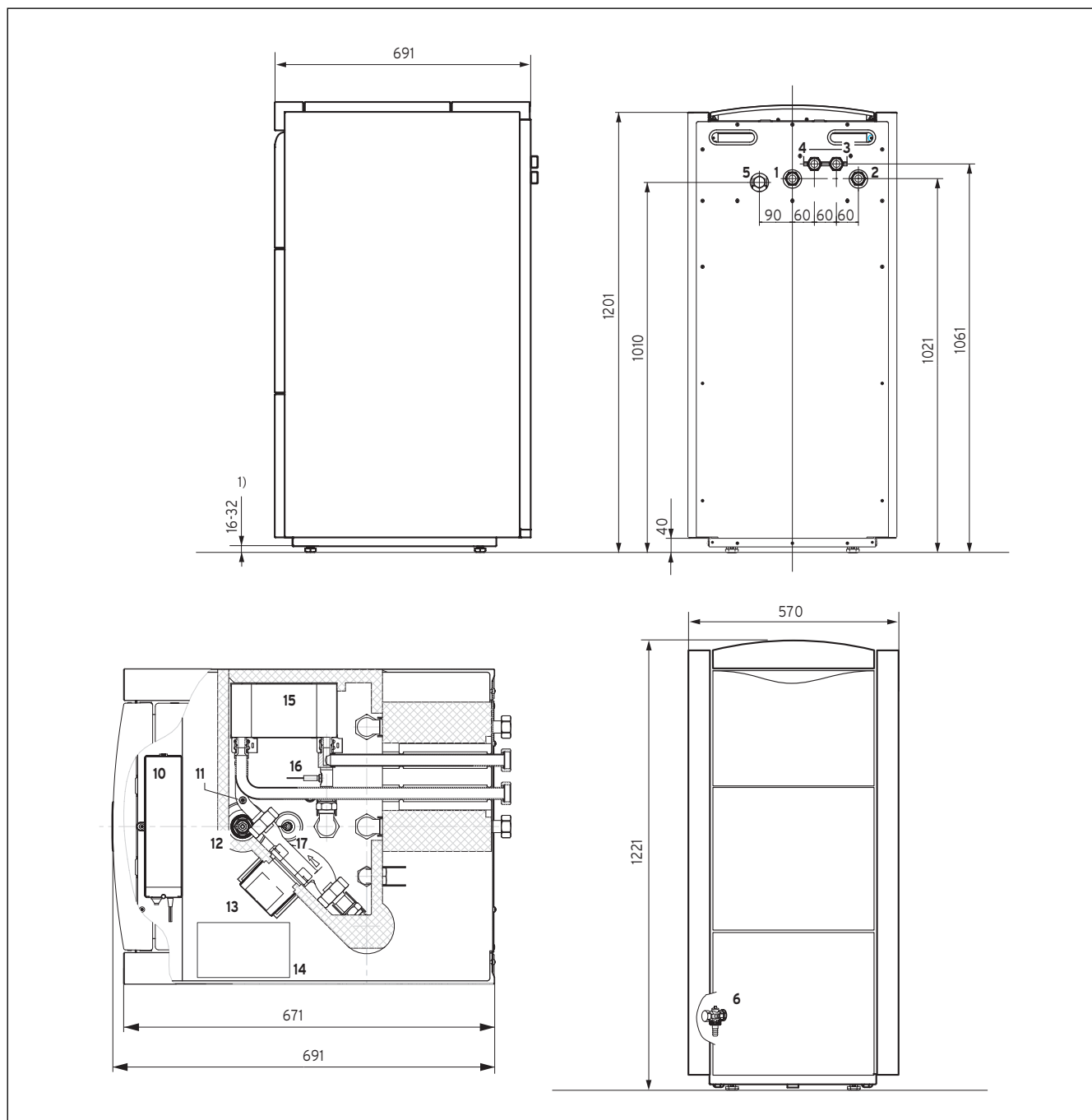
Вказівка!

Для налаштування ніжок накопичувача використовуйте викрутку гайковий ключ розміром 30.



Мал. 5.1 Транспортування actoSTOR за ручки

5.3 Розміри приладу та патрубків



Мал. 5.2 Креслення з розмірами

1) Ніжки накопичувача можна налаштовувати по висоті на 16 мм (розмір ключа 30)

Пояснення:

- 1 Патрубок холодної води, накидна гайка G 1
- 2 Патрубок гарячої води, накидна гайка G 1
- 3 Підведення накопичувача, накидна гайка G 1
- 4 Лінія відведення накопичувача, накидна гайка G 1
- 5 Циркуляційний патрубок, G 3/4
- 6 Вентиль спорожнення

- 10 Електронний блок (електронне підключення)
- 11 Різьбова пробка вентиляційного отвору (з боку питної води)
- 12 Захисний анод з приєднанням кабелів
- 13 Насос для нагрівання питної води
- 14 Маркувальна табличка
- 15 Пластинастий теплообмінник
- 16 Датчик NTC
- 17 Сполучення захисного аноду з корпусом

5.4 Монтаж приєднувальних ліній



Вказівка!

Враховуйте при роботах розміри приладу та патрубків на мал. 5.2.

Використовуйте для монтажу лінії підведення та відведення накопичувача комплект для нагрівання накопичувача (приладдя № 305980) до патрубку на конденсаційному газовому котлі ecoVIT/icoVIT. Для гідравлічного підключення накопичувача гарячої води використовуйте верхню лінію відведення HRL (HT) на ecoVIT/icoVIT.



Увага!

Якщо не використовуєте приладдя 305980, Вам потрібен циркуляційний насос з висотою подачі близько 6 м – номінальний об'ємний потік складає 2300 л/год при втратах тиску 3 mWS.

- Монтуйте лінію подачі накопичувача (3) та лінію відведення (4) до накопичувача гарячої води.
- Монтуйте водопровід холодної води з необхідними запобіжними пристроями та при необхідності розширювального баку гарячої води, що обтікається, на трубі патрубку холодної води (1) накопичувача гарячої води (використовувати ущільнення, що додаються).
- Монтуйте водопровід гарячої води на трубу патрубку гарячої води (2) накопичувача гарячої води (використовуйте ущільнення, що додаються).
- Монтуйте, якщо необхідно циркуляційний трубопровід на циркуляційний патрубок (5) накопичувача гарячої води.



Вказівка!

Для ecoVIT/2 та icoVIT/1 дійсно: В якості циркуляційного насосу можна використовувати приладдя 305957. Для цього насосу в actoSTOR на циркуляційному патрубку достатньо місця для монтажу та відповідний кут. Циркуляційний насос можна приєднати безпосередньо без додаткового модуля до електронного блоку!

5.5 Електромонтаж

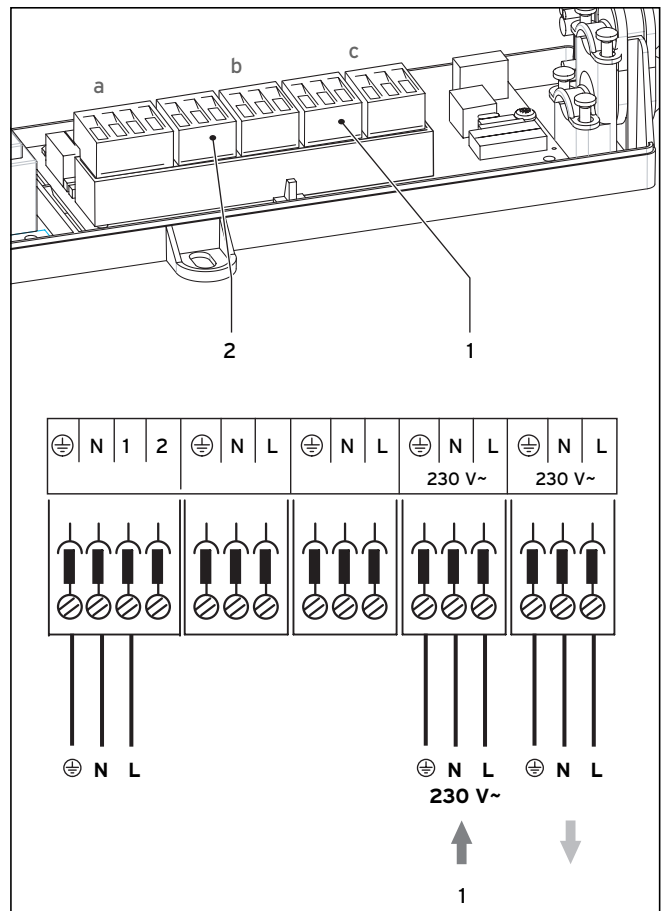


Небезпека!

Попередження про електричну напругу!
Небезпека для життя у зв'язку з ударом струмом на струмоведучих лініях та підключеннях! Спочатку завжди відключайте подачу струму. Монтаж можна виконувати лише тоді, коли відсутня напруга.

Необхідно дотримуватися приписів VDE, розпорядження місцевого підприємства енергопостачання, а також даних на маркувальній таблиці.

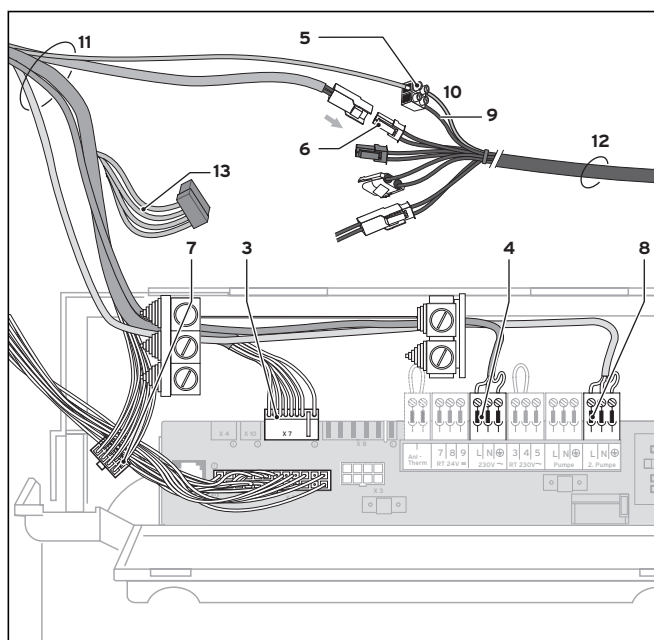
Накопичувач гарячої води необхідно встановлювати через фіксований мережний роз'єм. Це підключення повинне вимикатися на місці встановлення за допомогою розділового пристрою з розмиканням контакту мінімум 3 мм. Підходить, наприклад, силовий запобіжник. Накопичувач гарячої води необхідно приєднати до запобіжного дроту.



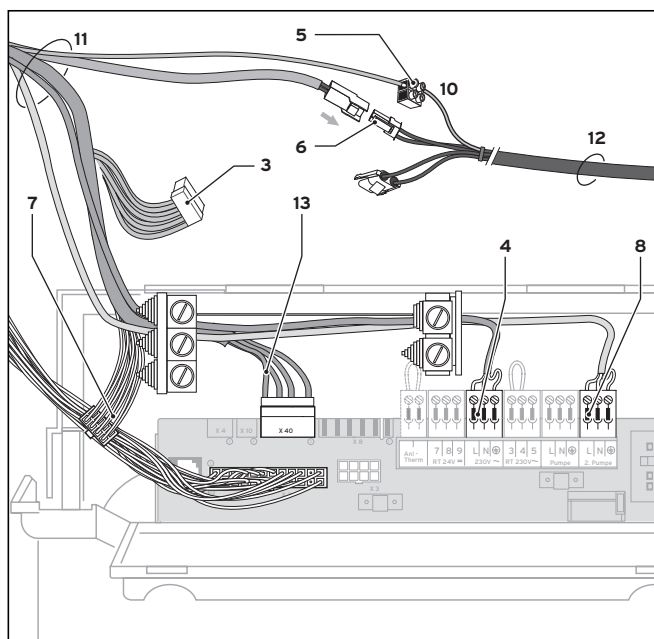
Мал. 5.3 Підключення до actoSTOR

Пояснення:

- 1 Підключення мережної лінії, 230 В (Дріт із захисною оболонкою 3 x 1.5 мм²)
 - 2 Патрубок для зовнішнього приладдя (наприклад, циркуляційний насос), реле 1
- a Патрубок насоса нагрівання шарами (приєднано з заводу), реле 2
b Інверсійний сигнал від реле 1
c Мережна лінія до ecoVIT/icoVIT (на джупі кабелів підключена з заводу)



Мал. 5.4 Електричне підключення при ecoVIT/2 та icoVIT/1



Мал. 5.5 Електричне підключення при ecoVIT/3 та icoVIT/2

Пояснення:

- 3 Периферійний штекер (лише ecoVIT/2 та icoVIT/1)
- 4 Штекер мережного сполучення
- 5 Клемова колодка
- 6 Штекерне гніздо для шупа температури накопичувача (біле)
- 7 Штекер сигнального проводу (8-полюсний, лише для підключення опціонального багатofункціонального модулю 1 з 5) (лише ecoVIT/2 та icoVIT/1)
- 8 Гніздо X1 для насоса нагрівача накопичувача
- 9 Колір кабелю чорний
- 10 Колір кабелю фіолетовий
- 11 Кабельний джгут від actoSTOR
- 12 3'єднувальний провід опалювального пристрою

13 периферійний штекер (EBus) (лише ecoVIT/3 та icoVIT/2)

- Проведіть мережний провід через захищений отвір у задній стінці накопичувача гарячої води.
- Прокладіть кабель у накопичувачі гарячої води вздовж джута проводів до електронного блоку actoSTOR.
- Приєднайте мережний провід до штекера (1) у електронному модулі actoSTOR.

**Вказівка!**

Подача живлення ecoVIT/icoVIT здійснюється через кабельний джгут накопичувача.

- Проведіть кабельний джгут actoSTOR за допомогою захищеного перфоратору через задню стінку до ecoVIT/icoVIT, а там до розподільної коробки.
- ecoVIT/2 та icoVIT/1:
Вставте периферійний штекер (3) у гніздо X7 на платі;
ecoVIT/3 та icoVIT/2:
Вставте периферійний штекер (13) у гніздо X40 на платі;
- Використовуйте правильний периферійний штекер (див. пояснення до мал. 5.4 та 5.5, поз. 3 або 13). Видаліть маркування периферійного штекера та вставте його в плату. Перевірте правильність установки.

**Увага!**

Контролюйте правильність положення периферійного штекера у гнізді X7 в ecoVIT/2 та icoVIT/1 або X40 в ecoVIT/3 та icoVIT/2. Якщо штекер вставлено неправильно, це може призвести до порушення в роботі.

- Вставте штекер для мережного підключення (4) у відповідне гніздо в ecoVIT/icoVIT.
- Видаліть перемичку з клемної колодки та сполучіть провід NTC (фіолетовий) з фіолетовим кабелем на клемній колодці (5) в ecoVIT/icoVIT.
- Вставте штекер шупа температури накопичувача (синій кабель) в білу втулку (6) на джуті кабелю в ecoVIT/icoVIT.
- Приєднайте циркуляційний насос, якщо необхідно, до штекера (2) у електронному модулі actoSTOR.

**Вказівка!**

До штекера (2), як альтернативу для циркуляційного насоса, можна приєднати одне з наступних зовнішніх приладь:

- зовнішні повідомлення про несправності/ про експлуатацію
- зовнішній газовий клапан

Вибір відповідної функції здійснюється у системі діагностики ecoVIT/icoVIT в пункті діагностики d.27. З заводу налаштована функція "Циркуляційний насос". Для налаштування дотримуйтеся посібника з монтажу ecoVIT/icoVIT.

- Приєднайте насос нагрівання накопичувача (приладдя) електрично до гнізда (X1, насос 2) (8) на базовій платі ecoVIT/icoVIT (див. посібник з установки ecoVIT/icoVIT).



Вказівка!

Дійсно лише для ecoVIT/2 та icoVIT/1 дійсно: Перевірте, чи налаштований пункт d.16 на "3". Якщо це не так, налаштуйте параметр на "3" (при налаштуванні "4" (геліонасос) виникають несправності).

Вказівка!

Дійсно лише для ecoVIT/2 та icoVIT/1 дійсно: Через 8-полосний сигнальний провід (7) можна підключити опціональний багатофункціональний модуль 1 з 5 (приладдя) у розподільну коробку приладу ecoVIT/icoVIT. Якщо не використовується багатофункціональний модуль, у розподільній коробці залишається невикористаний штекер.

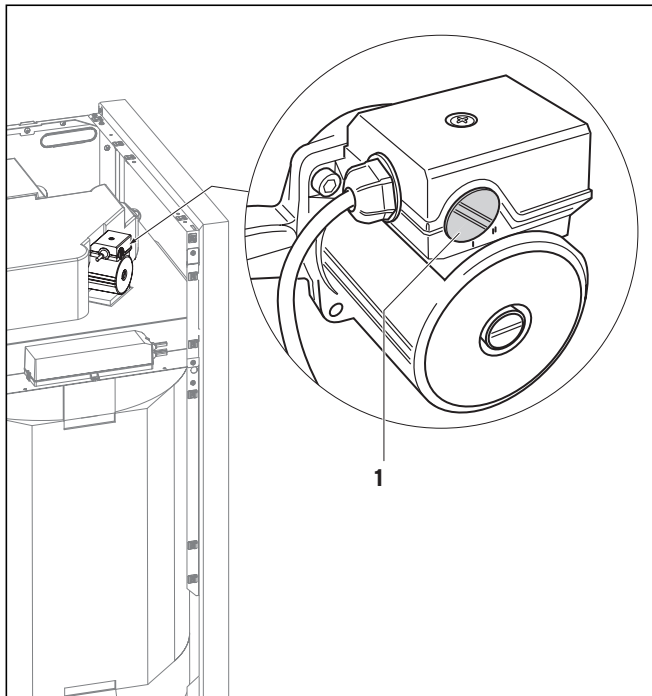
5.6 vrnetDIALOG

Комунікаційна система vrnetDIALOG - це приладдя для дистанційного завдання параметрів, діагностики та повідомлення про помилки опалювальної установки.

Несправність аноду або важливе технічне обслуговування вузлів для підігріву гарячої води (див. розділ 7.2) на приладі actoSTOR визначаються при використанні vrnetDIALOG по факсу, електронній пошті або SMS.

6 Введення у експлуатацію

6.1 Введення установки у експлуатацію



Мал. 6.1 Налаштування насоса нагрівання води

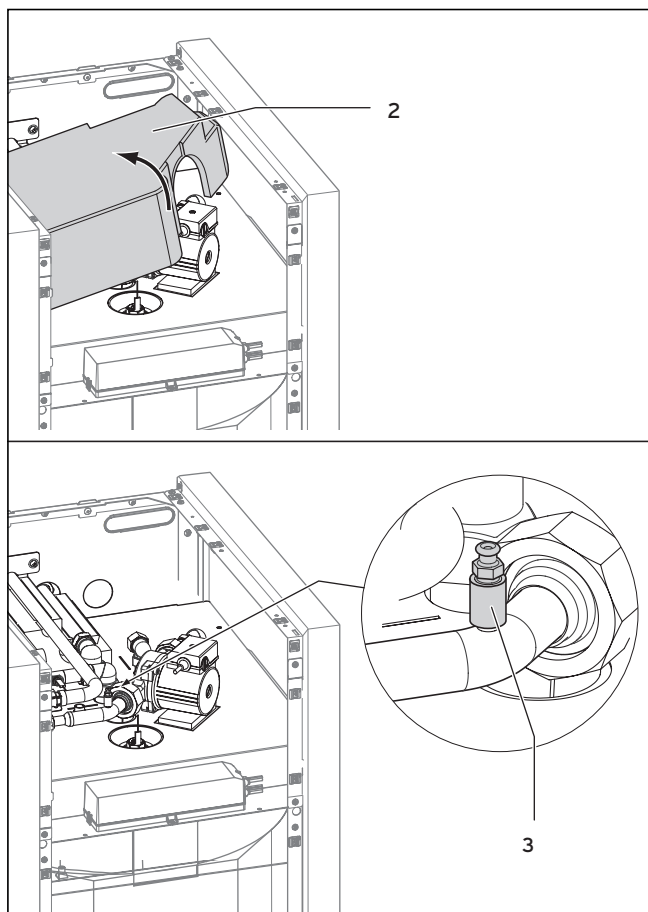


Увага!

Насос нагрівання гарячої води (1) необхідно налаштувати відповідно до потужності приєднаного ecoVIT/icoVIT:

- Налаштуйте насос нагрівання гарячої води (1) наступним чином:

VKK 226, 286, 366	- рівень I
VKK 476, 656	- рівень II
VKO icoVIT	- рівень I
- Наповніть накопичувач гарячої води з боку опалення через кран наповнення та спорожнення опалювального котла. Для цього відкрийте запірні крани на комплекті нагрівання накопичувача та залийте воду, поки не буде досягнуто необхідного тиску води опалювального пристрою.
- Заповніть накопичувач гарячої води з боку питної води (див. розділ 3.1).
- Увімкніть прилад ecoVIT/icoVIT.



Мал. 6.2 Збезпечення з боку питної води

- Зніміть верхню частину теплоізоляції (2) з системи труб в actoSTOR.
- Збезпечіть установку з боку опалення через різьбову пробку вентиляційного отвору на трійнику комплекту нагрівання накопичувача, з боку питної води через різьбову пробку вентиляційного отвору (3) вгору на actoSTOR.
- Перевірте герметичність всіх трубних з'єднань.

- Налаштуйте задану температуру гарячої води ecoVIT/icoVIT (див. розділ 3.2)
- Налаштуйте при необхідності час розблокування для нагрівання гарячої води на регулюючому приладі (VRC ..)



Вказівка!

Нагрівання накопичувача починається лише, якщо температура лінії подачі опалювального приладу перевищує задану температуру водонагрівача на 5 °C.

6.2 Інструктаж експлуатуючої особи

Експлуатуюча особа приладу повинна бути проінструктована про поводження з накопичувачем гарячої води і його функції. При цьому варто взяти наступних заходів:

- Передайте на зберігання посібники з експлуатації та установки й іншу документацію приладу.
- Дайте вказівки щодо правильного економного налаштування температур.
- Укажіть на необхідність регулярних оглядів і техобслуговування всієї установки (угода техобслуговування).
- Повідомте про сервісні вказівки при необхідності ремонту аноду накладання струму (див. розділ 4.3).

6.3 Перевірка важливих пунктів діагностики

Для безперебійної роботи приладу acoSTOR необхідне правильне налаштування певних пунктів діагностики на ecoVIT/icoVIT.

- Перевірте налаштування відповідно до наступної таблиці та налаштуйте, якщо необхідно, правильні значення.

d.16	Лише для ecoVIT/2 та icoVIT/1: Повинно бути налаштоване положення "3" (заводські налаштування)
d.27	Вибір функцій для додаткового гнізда на клемній колодці: - циркуляційний насос (заводські налаштування) - зовнішні повідомлення про несправності/ про експлуатацію - зовнішній газовий клапан
d.72	Час вибігу насоса після нагрівання накопичувача гарячої води = 60 °C
d.78	Макс. температура лінії подачі при нагріванні накопичувача = 85 °C

Таб. 6.1 Пункти діагностики

7 Огляд і техобслуговування

7.1 Захисний анод

Анод накладання струму не зношується. Відмінна робота забезпечена, поки на дисплеї ecoVIT/icoVIT не відображаються помилки.

7.2 Контур теплообмінника

У контурі теплообмінника незначне відкладання накипу. При забрудненні теплообмінника, насоса або трубопроводу значно збільшується час нагрівання накопичувача, це відображається повідомленнями про техобслуговування "Техобслуговування - перевірити нагрівання гарячої води" на дисплеї приладу ecoVIT/icoVIT.

Необхідна перевірка накопичувача гарячої води повинна проводитись винятково кваліфікованим спеціалістом.

8 Обслуговування клієнтів і гарантія

8.1 Бесплатная информационная телефонная линия по Украине

8 800 50 142 60

8.2 Гарантия завода-изготовителя. Украина, Беларусь, Молдова.

- Гарантия предоставляется на оговоренные в инструкции для каждого конкретного прибора технические характеристики.
- Срок гарантии завода-изготовителя:
 - 12 месяцев со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня покупки товара;
 - при условии подписания сервисного договора между Пользователем и сервис-партнером по окончании первого года гарантии - 24 месяца со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 30 месяцев со дня покупки товара; при обязательном соблюдении следующих условий:
 - а) оборудование куплено у официальных поставщиков Vaillant в стране, где будет осуществляться установка оборудования;
 - б) ввод в эксплуатацию и обслуживание оборудования проводится уполномоченными Vaillant организациями, имеющими действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.);
 - в) были соблюдены все предписания, описанные в технической документации Vaillant для конкретного прибора.
- Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретен аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляют сервисные организации, уполномоченные Vaillant, или фирменный сервис Vaillant, имеющие действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.).
- Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока узлы, агрегаты и запасные части составляет 6 месяцев. В результате ремонта или замены узлов и агрегатов гарантийный срок на изделие в целом не обновляется.

8 Обслуговування клієнтів і гарантія

9 Вторинна переробка й утилізація

5. Гарантийные требования удовлетворяются путем ремонта или замены изделия по решению уполномоченной Vaillant организации.
6. Узлы и агрегаты, которые были заменены на исправные, являются собственностью Vaillant и передаются уполномоченной организации.
7. Обязательно применение оригинальных принадлежностей (трубы для подвода воздуха и/или отвода продуктов сгорания, регуляторы, и т.д.), запасных частей;
8. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются, если:
 - а) сделаны самостоятельно, или неуполномоченными особами, изменения в оборудовании, подводе газа, приточного воздуха, воды и электроэнергии, вентиляции, на дымоходах, строительные изменения в зоне установки оборудования;
 - б) оборудование было повреждено при транспортировке или ненадлежащем хранении;
 - в) при несоблюдении инструкции по правилам монтажа, и эксплуатации оборудования;
 - г) работа осуществляется при давлении воды свыше 10 бар (для водонагревателей);
 - д) параметры напряжения электросети не соответствуют местным нормам;
 - е) ущерб вызван несоблюдением государственных технических стандартов и норм;
 - ж) ущерб вызван попаданием инородных предметов в элементы оборудования;
 - з) применяются неоригинальные принадлежности и/или запасные части.
9. Уполномоченные организации осуществляют безвозмездный ремонт, если возникшие недостатки не вызваны причинами, указанными в пункте 7, и делают соответствующие записи в гарантийном талоне.

9 Вторинна переробка й утилізація

9.1 Прилад

В усіх продуктах Vaillant передбачена переробка та утилізація уже під час розробки виробу. Тут застосовуються суворі вимоги за нормами Vaillant.

При виборі матеріалів до уваги береться не тільки вторинне використання, легкість демонтування та роздільність матеріалів та конструктивних елементів, але й безпеки для здоров'я та навколишнього середовища, пов'язані з повторним використанням та утилізацією (які не завжди можна уникнути) неминучих часток залишкових матеріалів, які не підлягають переробці.

Накопичувач гарячої води приблизно на 92 % складається з металічних матеріалів, які можна знову розплавити на сталеплавильному чи металургійному заводі, і, таким чином, використовувати майже безкінечно. Використані пластмаси відповідно позначені, таким чином, сортування та розділення матеріалів для вторинної переробки вже підготоване.

9.2 Упаковка

Фірма Vaillant скоротила транспортну упаковку приладу до найнеобхіднішого. При виборі матеріалів для упаковки велика увага приділяється їх можливій подальшій переробці.

Високоякісні картонки вже давно являються цінною вторинною сировиною в паперовій промисловості.

Використовуваний пінополістирол (Styropor)® необхідний для захисту продуктів під час транспортування. Пінополістирол повністю на 100 % піддається вторинній переробці і не містить фреонів. Також використовуються придатні для вторинної обробки плівки та стрічки. Дерев'яні частини складаються з необробленої деревини.

10 Технічні дані

actoSTOR VIH - K 300 з	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656	Одиниця
Номинальний об'єм	150	150	150	150	150	л
Номинальні витрати теплоносія	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	м ³ /год
Втрата тиску при номінальних витратах теплоносія	300	300	300	300	300	мбар
Експлуатаційна потужність ($\vartheta_{sp} = 10/45\text{ }^{\circ}\text{C}$, $\vartheta_{опалення} = 75/60\text{ }^{\circ}\text{C}$; 2,3 м ³ /год)	24,2	27,0	34,4	45,5	60,2	кВт
	602	672	856	1078	1498	л/г
Показник потужності відповідно до DIN 4708 при $\vartheta_{sp} = 60\text{ }^{\circ}\text{C}$	5,5	6,0	6,3	7,5	10	NL
Вихідна потужність гарячої води	312	317	322	362	419	л/10 хв
Специфічні витрати (значення D)	34,0	36,0	37,0	38,0	51,5	л/хв
Витрати енергії готовності ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	1,47	1,47	кВтг/день
Доп. робочий надлишковий тиск для гарячої води	10	10	10	10	10	бар
Макс. доп. робочий надлишковий тиск для опалювального контуру	4	4	4	4	4	бар
Макс. припустима температура гарячої води	85	85	85	85	85	°C
Макс. температура теплоносія (SWT)	90	90	90	90	90	°C
Вага у порожньому стані	90	90	90	90	90	кг
Загальна вага - у заповненому стані	245	245	245	245	245	кг
З'єднання лінії подачі та відведення опалення із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	G1	G1	Різьба
З'єднання патрубку холодної та гарячої води із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	G1	G1	Різьба
Циркуляційний патрубок, обтискне різьбове сполучення для приладдя циркуляційного насоса або	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Різьба
Зовнішній параметр приладу висота	1221	1221	1221	1221	1221	мм
Ширина	570	570	570	570	570	мм
Глибина	691	691	691	691	691	мм

Таб. 10.1 Технічні дані

10 Технічні дані

actoSTOR VIH - K 300 з	VKO 246 - 14 kW	VKO 246 - 18 kW	VKO 246 - 23 kW	Одиниця
Номінальний об'єм	150	150	150	л
Номінальні витрати теплоносія	2,3	2,3	2,3	м³/год
Втрата тиску при номінальних витратах теплоносія	300	300	300	мбар
Експлуатаційна потужність ($\vartheta_{\text{ср}} = 10/45\text{ }^{\circ}\text{C}$, $\vartheta_{\text{опалення}} = 75/60\text{ }^{\circ}\text{C}$; 2,3 м³/год)	14,1	18,2	23,5	кВт
	346	447	577	л/г
Показник потужності відповідно до DIN 4708 при $\vartheta_{\text{ср}} = 60\text{ }^{\circ}\text{C}$	3,5	4,2	5,0	NL
Вихідна потужність гарячої води	251	273	297	л/10 хв
Специфічні витрати (значення D)	25,0	29,0	33,0	л/хв
Витрати енергії готовності ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	кВт/день
Доп. робочий надлишковий тиск для гарячої води	10	10	10	бар
Макс. доп. робочий надлишковий тиск для опалювального контуру	4	4	4	бар
Макс. припустима температура гарячої води	85	85	85	°C
Макс. температура теплоносія (SWT)	90	90	90	°C
Вага у порожньому стані	90	90	90	кг
Загальна вага - у заповненому стані	245	245	245	кг
З'єднання лінії подачі та відведення опалення із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	Різьба
З'єднання патрубку холодної та гарячої води із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	Різьба
Циркуляційний патрубок, обтисне різьбове сполучення для приладдя циркуляційного насосу або	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Різьба
Зовнішній параметр приладу висота	1221	1221	1221	мм
Ширина	570	570	570	мм
Глибина	691	691	691	мм

Таб. 10.1 Технічні дані (продовження)

Бюро Vaillant в Москве

Тел.: +7 (495) 580 78 77 ■ факс: +7 (495) 580 78 70

Бюро Vaillant в Санкт-Петербурге

Тел.: +7 (812) 703 00 28 ■ факс: +7 (812) 703 00 29

info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru ■ Горячая линия, Россия +7 (495) 921 45 44

Бюро Vaillant в Киеве

Тел./факс: +38 044 / 451 58 25

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Горячая линия, Украина +38 800 501 42 60

Бюро Vaillant в Минске

Тел/факс: +37 517 / 298 99 59

vaillant.belarus@gmail.com ■ www.vaillant.by

Vaillant GmbH -Predstavništvo u Srbiji

Radnička 59 ■ 11030 Beograd ■ Republika Srbija

tel.: 011/3540-050, 3540-250, 3540-466 ■ fax: 011/2544-390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs